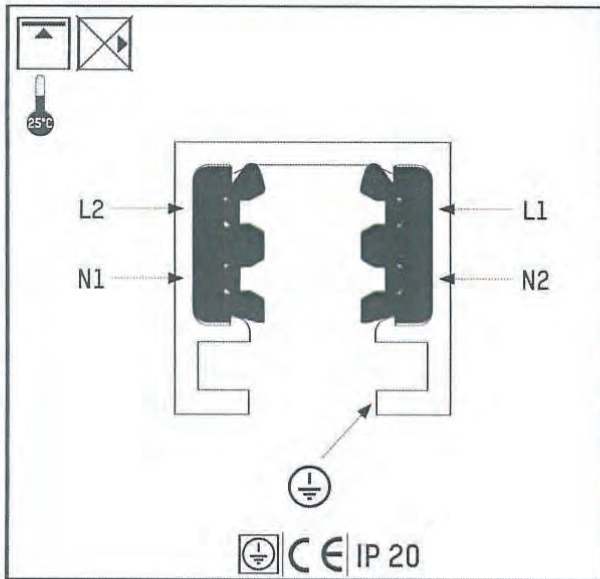


ART.-NO. 860010 860020 860040

Montageanleitung / Mounting Instruction

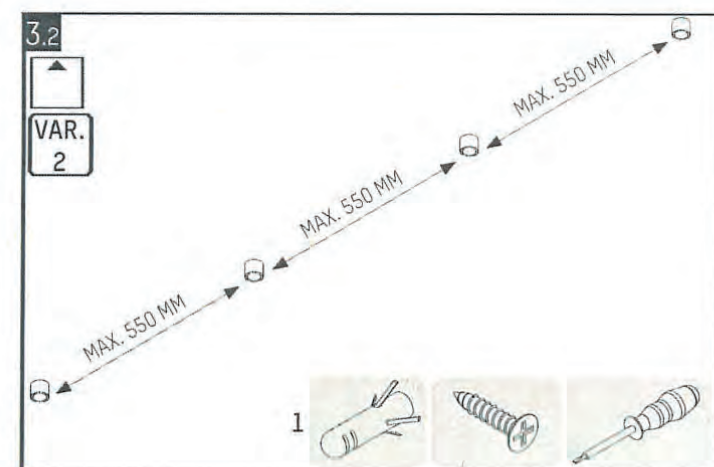
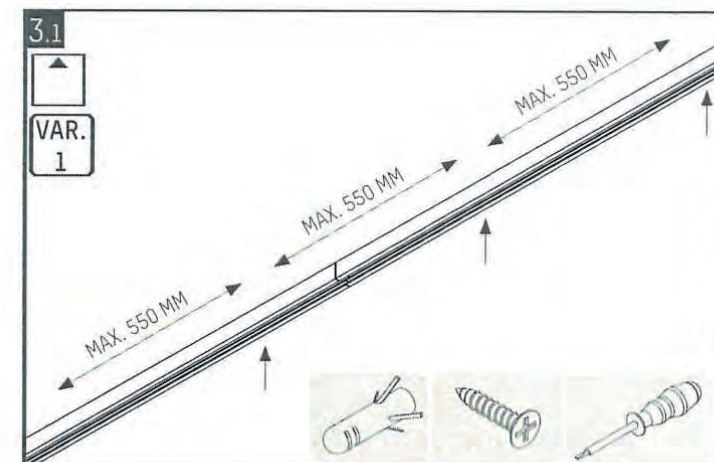
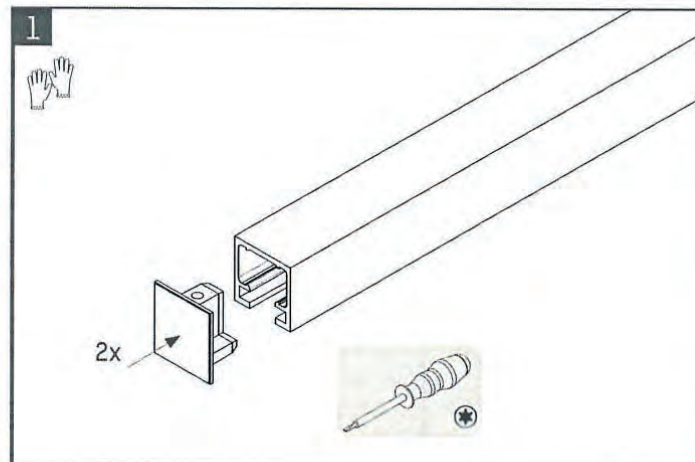


ABSTAND DER BOHRLÖCHER / DISTANCE BETWEEN DRILL HOLES / DISTANZA TRA I FORI

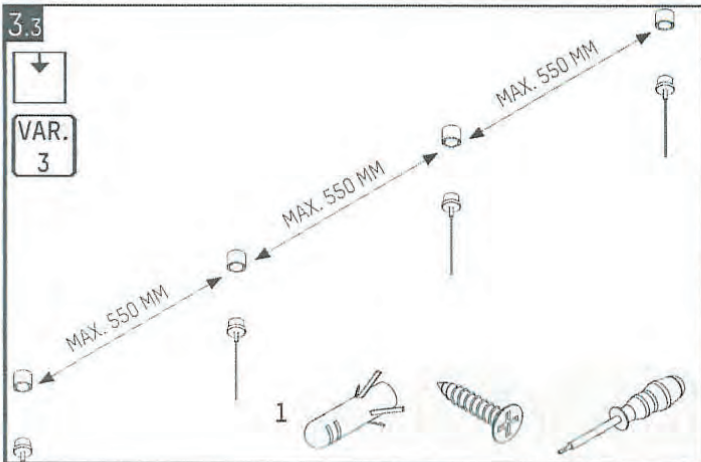
[MM]



Schienen sind beliebig kürzbar. / Tracks can be cut at any length. / I binari possono essere accorciati a qualsiasi lunghezza.



VOLARE 2-PH STROMSCHIENE



	Handschuhe tragen! Use gloves! Indossare i guanti!
	Schutzklasse 1: Leuchte/n mit Schutzleiteranschluss Protection class 1: lights with protective conductor connection Categoria di protezione 1: lampade con attacco conduttore di protezione
	Schutzart protection class classe di protezione
	Produkt spezifiziert für 25°C Umgebungstemperatur. Product is specified for 25°C ambient temperature. Prodotto indicato per temperatura ambiente di 25° C.
	Nicht in den Hausmüll werfen! Do not dispose with domestic refuse! Non gettare nei rifiuti domestici!
	Hinweis note note
	Stromschienenleuchte Track luminaire Proiettore da binario
	Pendelleuchte Pendants luminaire Sospensione
	Deckenaufbauleuchte Surface mounted ceiling luminaire Lampada da plafone
	Wandmontage ist nicht zulässig! Wall mounting is not permitted! Non è consentito il montaggio a parete!
	VAR. 1 variante variante

DE

Nur autorisiertes Fachpersonal darf die Montage und Inbetriebnahme der Leuchte/n unter Berücksichtigung dieser Montageanleitung, Sicherheitshinweise und aller für den jeweiligen Anwendungsbereich geltenden Normen und Vorschriften durchführen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden die durch unsachgemäße Montage oder Inbetriebnahme entstehen.

Bevor das Betriebsgerät der Leuchte/n an das Netz angeschlossen wird, muss der LED-Stromkreis immer geschlossen sein.

Der vorgesehene Anwendungsbereich und die Montageart der Leuchte muss entsprechend den Vorgaben eingehalten werden. Nach erfolgter Montage ist die sichere Befestigung der Leuchte/n zu überprüfen.

Vor jedem Leuchtmittelwechsel und vor allen sonstigen Arbeiten an der Leuchte (z.B. Reinigung) ist die Netzspannung der Leuchte aus Sicherheitsgründen abzuschalten.

Die Leuchte und das Leuchtmittel vollständig abkühlen lassen um Verbrennungen durch ein heißes Leuchtmittel zu vermeiden!

Die Montagehinweise des Leuchtmittelherstellers sind beim Einsetzen, Wechseln und Betreiben der Leuchtmittel einzuhalten.

Für die Reinigung der Leuchte/n kann ein weiches Tuch (z.B. Microfasertuch) verwendet werden.

LEDs sind wartungsfreie, empfindliche elektronische Bauteile die durch unsachgemäße Behandlung beschädigt oder zerstört werden können! Während der Arbeiten an der Leuchte unbedingt eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsstäche vermeiden.

Bei nachträglichen Änderungen oder Umbauten an der Leuchte übernimmt die Molto Luce GmbH keine Haftung auf das Produkt und führt zum Verlust des Gewährleistungsanspruchs gegenüber dem Hersteller.

Die Molto Luce GmbH übernimmt keinerlei Haftung für eventuelle Irrtümer oder Druckfehler.

Wir behalten uns vor, jederzeit Änderungen an unseren Produkten vorzunehmen. Aktuelle Daten stellen wir jederzeit unter www.moltoluce.com zur Verfügung.

Diese Montageanleitung für allfällige Wartungsarbeiten gut aufbewahren!

EN

Mounting and commissioning of the luminaire/s may only be performed by authorized personnel, in accordance with this mounting instructions, safety instructions and any standards and regulations applicable to the respective area of application. The manufacturer does not take any responsibility for damages caused by faulty mounting and commissioning.

Close the LED circuit before connecting the control gear of the luminaire/s with the power supply.

The intended scope of application and the method of mounting the luminaire must be complied with in accordance with the specifications. Check the secure fastening of the luminaire/s after its mounting.

Switch off the supply voltage before replacing any illuminants as well as before performing any other works on the lamp (e.g. cleaning).

Wait until lamp and illuminant have completely cooled off to avoid burns caused by hot illuminant.

Please observe mounting instruction of the illuminant manufacturer when inserting, replacing and operating illuminants.

Use a soft cloth (e.g. micro-fibre cloth) for cleaning the luminaire/s.

LEDs are maintenance-free electronic components that can be damaged or destroyed through inappropriate handling! During operations of the luminaire/s avoid touching the LED light emitting surface.

For any subsequent changes or modifications of the luminaire, Molto Luce GmbH is not liable for the product and lead to an extinction of the manufacturer's warranty.

Molto Luce is not liable for any errors and misprints. We have the right to change/modify our products at any time. Current facts please find on www.moltoluce.com.

Keep well this mounting instructions for any future maintenance!

IT

Solo personale specializzato autorizzato può installare e mettere in servizio l'apparecchio, secondo l'applicazione delle presenti istruzioni di installazione, quelle di sicurezza e tutte le norme e le normative applicabili per il suddetto campo di applicazione. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni causati da installazione o messa in funzione non congruenti alle istruzioni di installazione e di montaggio.

Prima che il dispositivo operativo dell'apparecchio sia collegato alla rete, il circuito LED deve essere sempre chiuso.

L'ambito di applicazione previsto e il metodo di montaggio dell'apparecchio d'illuminazione devono essere rispettati conformemente alle specifiche indicate. Dopo l'installazione, è necessario controllare il fissaggio in sicurezza degli apparecchi di illuminazione.

Prima di sostituire la lampadina e prima di qualsiasi altra operazione sull'apparecchio (ad es. pulizia), la tensione di rete dell'apparecchio deve essere disattivata per motivi di sicurezza.

Lasciare raffreddare completamente la lampada per evitare scottature causate dal riscaldamento dell'apparecchio.

Le istruzioni di installazione del produttore devono essere rispettate durante l'installazione, la sostituzione e l'uso delle lampade.

Per pulire la lampada può essere utilizzato un panno morbido, ad esempio un panno in microfibra.

I LED non richiedono manutenzione, i componenti elettronici sensibili possono essere danneggiati o distrutti a causa di un uso improprio! Evitare di toccare l'area di uscita della luce LED mentre si lavora sull'apparecchio.

In caso di successive modifiche o miglioramenti all'apparecchio, Molto Luce GmbH non si assume alcuna responsabilità sul suddetto prodotto. Ciò comporta la perdita della garanzia nei confronti del produttore.

Molto Luce GmbH non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori di stampa. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche ai nostri prodotti in qualsiasi momento.

Informazioni aggiornate si trovano su www.moltoluce.com.

Conservare attentamente queste istruzioni di montaggio per eventuali interventi di manutenzione futuri.

BRUCK.

BRUCK GMBH & CO. KG
INDUSTRIESTR. 22 • 44628 HERNE
WWW.BRUCK.DE

GEBRAUCHSANLEITUNG

D



EINSPEISUNG FLEX END DLR

ART.-NO. 860050

TECHNISCHE DATEN

Spannung: max. 230 VAC
Leistung: max. 2 x 1000 W

Schutzklasse:

Dimmbar:
<http://www.bruck.de/de/faq/dimmer-empfehlung/>



ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE



1. Montage und Inbetriebnahme der Produkte nur durch autorisiertes Fachpersonal unter Berücksichtigung dieser Montageanleitung, Sicherheitshinweisen und aller für den Anwendungsbereich geltenden Normen und Vorschriften sind einzuhalten!
2. Bei allen durchzuführenden Arbeiten an den Produkten (Montage, Wartung, Reinigung) Spannungsversorgung abschalten.
3. Die Produkte sind nur für IP 20 Bereiche zugelassen.
4. Den angegebenen Mindestabstand der Lichtquelle zur beleuchtenden Fläche beachten*
5. Wir behalten uns vor, jederzeit Änderungen an den Produkten vorzunehmen! Aktuelle Daten finden sie jederzeit unter www.bruck.de.
6. Bei eigenmächtigen Veränderungen oder unsachgemäßer Benutzung erlischt jeglicher Anspruch auf Gewährleistung.

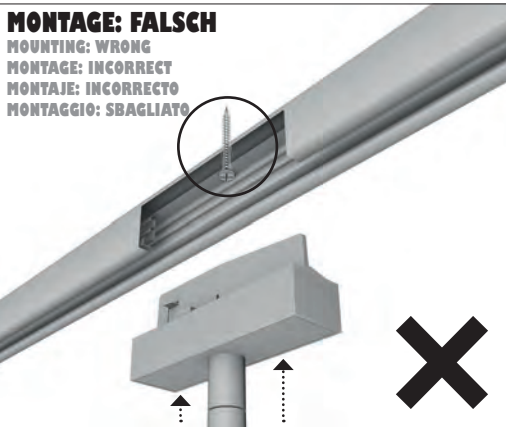


LIEFERUMFANG
1 LEUCHTE KOMPLETT



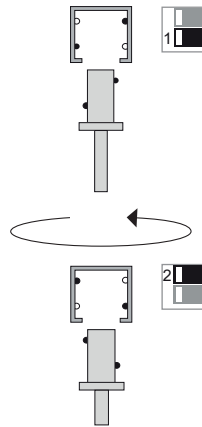
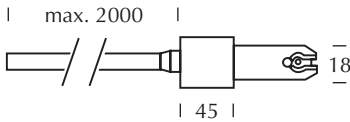
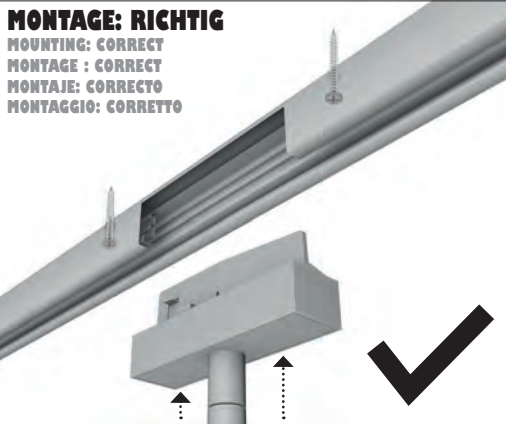
MONTAGE: FALSCH

MOUNTING: WRONG
MONTAGE: INCORRECT
MONTAJE: INCORRECTO
MONTAGGIO: SBAGLIATO



MONTAGE: RICHTIG

MOUNTING: CORRECT
MONTAGE : CORRECT
MONTAJE: CORRECTO
MONTAGGIO: CORRETTO



INSTRUCTION MANUAL GB



POWER FEED FLEX END DLR

ART.-NO. 860050

TECHNICAL DATA

Voltage: max. 230 VAC

Power: max. 2 x 1000 W

Protection class: 

Dimmable:
bruck.co.uk/en/faq/dimmer-recommendation/ 

 **GENERAL REMARKS ON SAFETY** 

1. Installation and commissioning of the products only by authorised qualified personnel, taking into account these installation instructions, safety instructions and all standards and regulations applicable to the area of application must be observed!

2. For all work to be carried out on the products (assembly, maintenance, repair, cleaning, etc.) switch off the power supply.

3. The products are only approved for IP 20 areas.

4. Observe the specified minimum distance of the light source from the illuminating surface*

5. We reserve the right to make changes to the products at any time! Current data can be found at www.bruck.de.

6. With arbitrary changes or improper use any warranty claim expires.



DELIVERY SCOPE:

I LUMINAIRE COMPLETE



MODE D'EMPLOI F



ALIMENTATION FLEX END DLR

REF. 860050

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Voltage: max. 230 VAC

Puissance: max. 2 x 1000 W

Classe de protection: 

Gradable:
bruckclairage.fr/fr/faq/recommandation-du-gradateur/ 

 **CONSIGNES DE SECURITE GENERALES** 

1. Le montage et la mise en service des produits ne doivent être effectués que par un personnel qualifié et autorisé, en tenant compte des présentes instructions de montage, des consignes de sécurité et de toutes les normes et prescriptions en vigueur pour le domaine d'application.

2. Pour tous les travaux à effectuer sur les produits (montage, entretien, réparation, nettoyage, etc.) il faut couper l'alimentation électrique.

3. Les produits ne sont homologués que pour les zones IP 20.

4. Respecter la distance minimale indiquée entre la source lumineuse et la surface à éclairer*

5. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications aux produits à tout moment ! Les données actuelles peuvent être consultées à tout moment sur www.bruck.de.

6. En cas de modifications arbitraires ou d'utilisation incorrecte, la garantie expire.



VOLUME DE LIVRAISON:

I LUMINAIRE COMPLÈTE



INSTRUCCIONES DE EMPLEO E



ALIMENTACION FLEX END DLR

REF. 860050

DATOS TECNICOS

Voltage: max. 230 VAC

Potencia: max. 2 x 1000 W

Clase de protección: 

Regulable:
bruck.com.es/es/faq/recomendacion-de-atenuacion/ 

 **INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD** 

1. La instalación y puesta en marcha de los productos sólo debe ser realizada por personal cualificado autorizado, teniendo en cuenta estas instrucciones de instalación, las instrucciones de seguridad y todas las normas y reglamentos aplicables al área de aplicación.

2. Para todos los trabajos a realizar en los productos (montaje, mantenimiento, reparación, limpieza, etc.) hay que desconectar la alimentación eléctrica.

3. Los productos sólo están aprobados para áreas IP 20.

4. Respete la distancia mínima especificada de la fuente luminosa a la superficie iluminante*

5. Nos reservamos el derecho de hacer cambios en los productos en cualquier momento! Los datos actuales se pueden encontrar en www.bruck.de.

6. Con cambios arbitrarios o uso indebido caduca cualquier reclamo de garantía.



VOLUMEN DE ENTREGA:

I LAMPARA COMPLETA



ISTRUZIONI PER L'USO I



ALIMENTAZIONE FLEX END DLR

COD. 860050

DATI TECNICI

Tensione: max. 230 VAC

Wattaggio: max. 2 x 1000 W

Tipo di protezione: 

Dimmerabile:
bruck.co.it/it/faq/raccomandazione-varialuce/ 

 **AVVERTENZE GENERALI PER LA SICUREZZA** 

1. L'installazione e la messa in funzione dei prodotti devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato e autorizzato, tenendo conto delle presenti istruzioni per l'installazione, delle norme di sicurezza e di tutte le norme e i regolamenti applicabili al settore di applicazione!

2. Per tutti i lavori da eseguire sui prodotti (montaggio, manutenzione, riparazione, pulizia ecc.) spegnere l'alimentazione elettrica.

3. I prodotti sono approvati solo per ambienti IP 20.

4. Rispettare la distanza minima specificata della sorgente luminosa dalla superficie illuminante*

5. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche ai prodotti in qualsiasi momento! I dati attuali possono essere trovati in qualsiasi momento all'indirizzo www.bruck.de.

6. In caso di modifiche non autorizzate o di uso improprio, tutti i diritti di garanzia scadano.

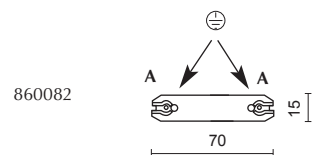


VOLUME DELLA FORNITURA:

I LAMPADA COMPLETA

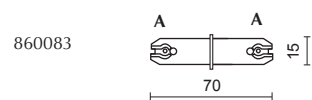
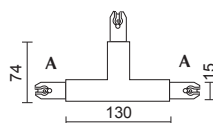


VERBINDER DLR CONNECTORS DLR CONNECTEURS DLR CONECTORES DLR GIUNTO DLR



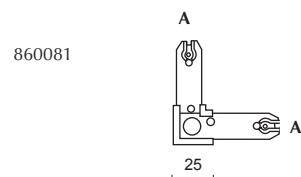
Nach Montage der stromführenden Teile Schrauben **A** anziehen.

860084

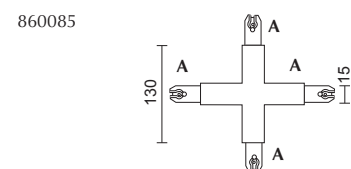
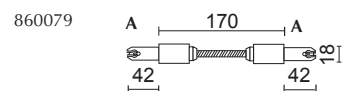
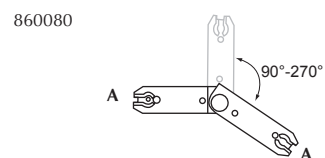


Tighten the screws **A** after mounting the conductive parts.

Resserrer les vis après monter les part conducteurs **A**.



Atornillar los tornillos después de montar las piezas vivas **A**.

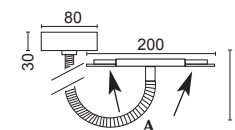


EINSPEISUNG DLR POWER FEED DLR ALIMENTATION DLR ALIMENTACIÓN DLR ALIMENTAZIONE DLR

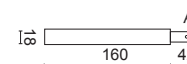
860051
860050



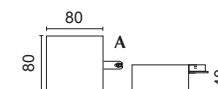
860070



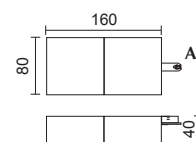
860057



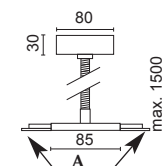
860055



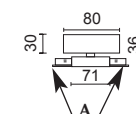
860056



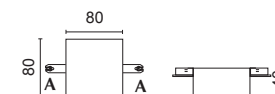
860060



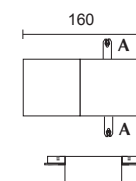
860071



860065



860066



Nach Montage der stromführenden Teile Schrauben **A** anziehen.

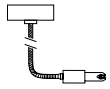
Tighten the screws **A** after mounting the conductive parts.

Resserrer les vis après monter les part conducteurs **A**.

Atornillar los tornillos después de montar las piezas vivas **A**.

GEBRAUCHSANLEITUNG

D



EINSPEISUNG FLEX END C DLR

ART.-NO. 860051

TECHNISCHE DATEN

Spannung: max. 230 VAC
Leistung: 2 x 1000 W

Schutzklasse:

Option: 86051-xxxC
86051-xxKx
86051-xxKC

Dimmbar:
bruck.de/faq/dimmer-empfehlungen/



ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE



1. Montage und Inbetriebnahme der Produkte nur durch autorisiertes Fachpersonal unter Berücksichtigung dieser Montageanleitung, Sicherheitshinweisen und aller für den Anwendungsbereich geltenden Normen und Vorschriften sind einzuhalten!
2. Bei allen durchzuführenden Arbeiten an den Produkten (Montage, Wartung, Reinigung) Spannungsversorgung abschalten.
3. Die Produkte sind nur für IP 20 Bereiche zugelassen.
4. Den angegebenen Mindestabstand der Lichtquelle zur beleuchtenden Fläche beachten*
5. Wir behalten uns vor, jederzeit Änderungen an den Produkten vorzunehmen! Aktuelle Daten finden sie jederzeit unter www.bruck.de.
6. Bei eigenmächtigen Veränderungen oder unsachgemäßer Benutzung erlischt jeglicher Anspruch auf Gewährleistung.



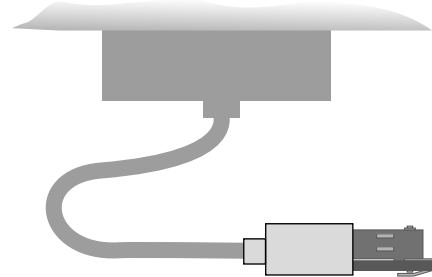
ACHTUNG

Schiene: nur die beigelegten Montageschrauben verwenden (Schraubenkopfgröße beachten)!
Schrägmontage ist nicht zulässig. Nur horizontal an die Decke montieren!

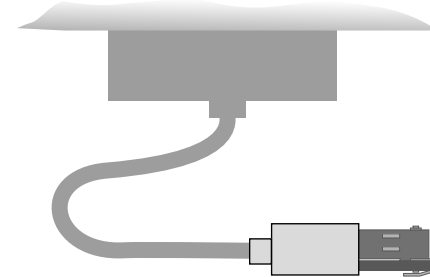
LIEFERUMFANG
I EINSPEISUNG



1

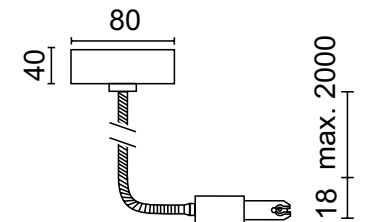
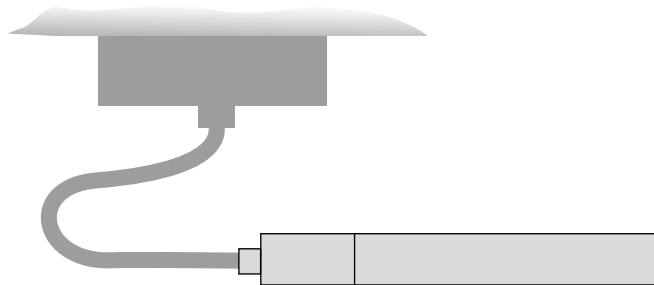


2



Schiene / track / rail / riel / binario

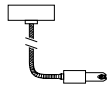
3



18 max. 2000

INSTRUCTION MANUAL

GB



POWER FEED FLEX END C DLR

ART.-NO. 860051

TECHNICAL DATA

Voltage: max. 230 VAC
Power: 2 x 1000 W

Protection class:

Option: 86051-xxxC
86051-xxKx
86051-xxKCDimmable:
bruck.de/faq/dimmer-empfehlungen/

GENERAL REMARKS ON SAFETY



1. Installation and commissioning of the products only by authorised qualified personnel, taking into account these installation instructions, safety instructions and all standards and regulations applicable to the area of application must be observed!
2. For all work to be carried out on the products (assembly, maintenance, repair, cleaning, etc.) switch off the power supply.
3. The products are only approved for IP 20 areas.
4. Observe the specified minimum distance of the light source from the illuminating surface*
5. We reserve the right to make changes to the products at any time! Current data can be found at www.bruck.de.
6. With arbitrary changes or improper use any warranty claim expires.



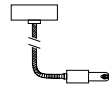
ATTENTION

Please use only the enclosed screws (Attention to size of the screws!) Inclined mounting is not permitted. Only mount horizontally on the ceiling.

DELIVERY SCOPE:
1 POWER FEED

MODE D'EMPLOI

F



ALIMENTATION FLEX END C DLR

ART.-NO. 860051

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Voltage: max. 230 VAC
Puissance: 2 x 1000 W

Classe de protection:

Option: 86051-xxxC
86051-xxKx
86051-xxKCGradable:
bruck.de/faq/dimmer-empfehlungen/

CONSIGNES DE SECURITE GENERALES



1. Le montage et la mise en service des produits ne doivent être effectués que par un personnel qualifié et autorisé, en tenant compte des présentes instructions de montage, des consignes de sécurité et de toutes les normes et prescriptions en vigueur pour le domaine d'application.
2. Pour tous les travaux à effectuer sur les produits (montage, entretien, réparation, nettoyage, etc.) il faut couper l'alimentation électrique.
3. Les produits ne sont homologués que pour les zones IP 20.
4. Respecter la distance minimale indiquée entre la source lumineuse et la surface à éclairer*
5. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications aux produits à tout moment ! Les données actuelles peuvent être consultées à tout moment sur www.bruck.de.
6. En cas de modifications arbitraires ou d'utilisation incorrecte, la garantie expire.



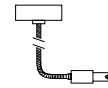
ATTENTION

Utiliser seulement les vis ci-joints (Attention à la taille des vis). Le montage incliné n'est pas autorisé. Ne montez qu'horizontalement au plafond.

VOLUME DE LIVRAISON:
1 ALIMENTATION

INSTRUCCIONES DE EMPLEO

E



ALIMENTACIÓN FLEX END C DLR

ART.-NO. 860051

DATOS TECNICOS

Voltage: max. 230 VAC
Potencia: 2 x 1000 W

Clase de protección:

Option: 86051-xxxC
86051-xxKx
86051-xxKCRegulable:
bruck.de/faq/dimmer-empfehlungen/

INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD



1. La instalación y puesta en marcha de los productos sólo debe ser realizada por personal cualificado autorizado, teniendo en cuenta estas instrucciones de instalación, las instrucciones de seguridad y todas las normas y reglamentos aplicables al área de aplicación.
2. Para todos los trabajos a realizar en los productos (montaje, mantenimiento, reparación, limpieza, etc.) hay que desconectar la alimentación eléctrica.
3. Los productos sólo están aprobados para áreas IP 20.
4. Respete la distancia mínima especificada de la fuente luminosa a la superficie iluminante*
5. Nos reservamos el derecho de hacer cambios en los productos en cualquier momento! Los datos actuales se pueden encontrar en www.bruck.de.
6. Con cambios arbitrarios o uso indebido caduca cualquier reclamo de garantía.



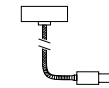
ATENCIÓN

Utilizar solamente los tornillos adjuntos (Atención al tamaño de los tornillos). No se permite el montaje inclinado. Montar horizontalmente en el techo.

VOLUMEN DE ENTREGA:
1 ALIMENTACION

ISTRUZIONI PER L'USO

I



ALIMENTAZIONE FLEX END C DLR

ART.-NO. 860051

DATI TECNICI

Tensione: max. 230 VAC
Wattaggio: 2 x 1000 W

Tipo di protezione:

Option: 86051-xxxC
86051-xxKx
86051-xxKCDimmerabile:
bruck.de/faq/dimmer-empfehlungen/

AVVERTENZE GENERALI PER LA SICUREZZA



1. L'installazione e la messa in funzione dei prodotti devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato e autorizzato, tenendo conto delle presenti istruzioni per l'installazione, delle norme di sicurezza e di tutte le norme e i regolamenti applicabili al settore di applicazione!
2. Per tutti i lavori da eseguire sui prodotti (montaggio, manutenzione, riparazione, pulizia ecc.) spegnere l'alimentazione elettrica.
3. I prodotti sono approvati solo per ambienti IP 20.
4. Rispettare la distanza minima specificata della sorgente luminosa dalla superficie illuminante*
5. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche ai prodotti in qualsiasi momento! I dati attuali possono essere trovati in qualsiasi momento all'indirizzo www.bruck.de.
6. In caso di modifiche non autorizzate o di uso improprio, tutti i diritti di garanzia scadano.



ATTENZIONE

Per favore utilizzate solo le viti di montaggio fornite in dotazione (osservare le dimensioni della testa della vite)! Non è consentito il montaggio inclinato. Montare solo orizzontalmente sul soffitto.

VOLUME DELLA FORNITURA:
1 ALIMENTAZIONE

GEBRAUCHSANLEITUNG

D



EINSPEISUNG C END-SMALL DLR

ART.-NO. 860052

TECHNISCHE DATEN

Spannung: max. 230 VAC
Leistung: max. 2 x 1000 W

Schutzklasse:

Dimmbar: <http://www.bruck.de/de/faq/dimmer-empfehlung/>



ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

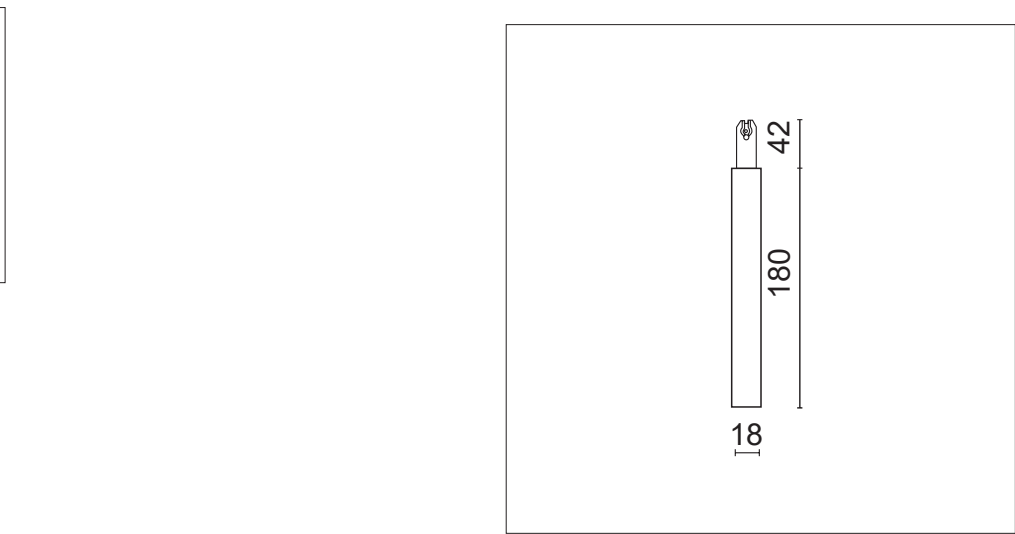
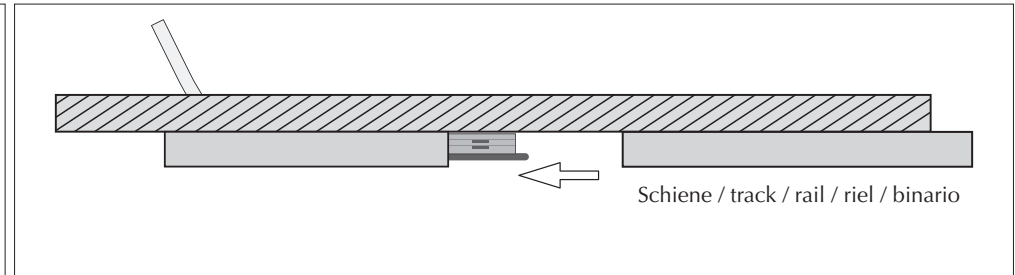
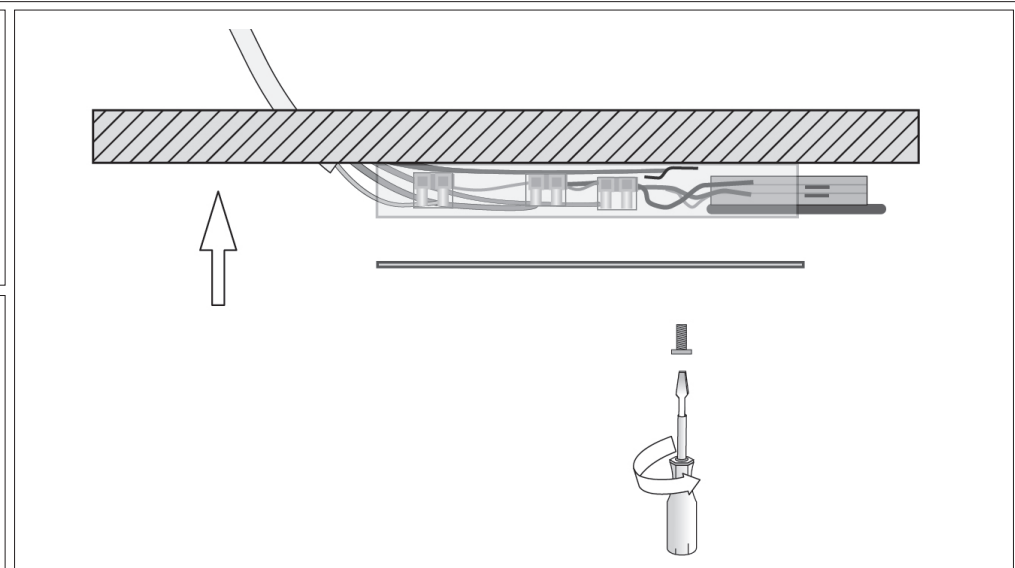
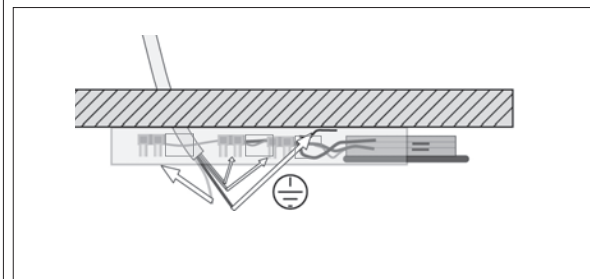
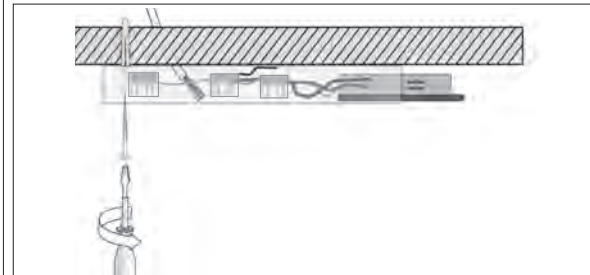
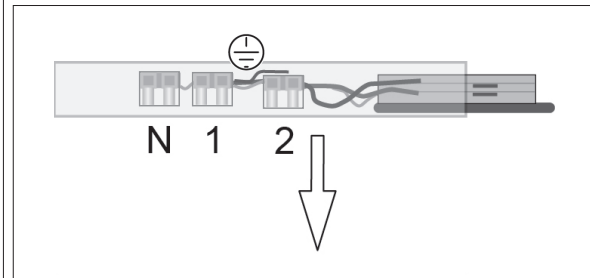
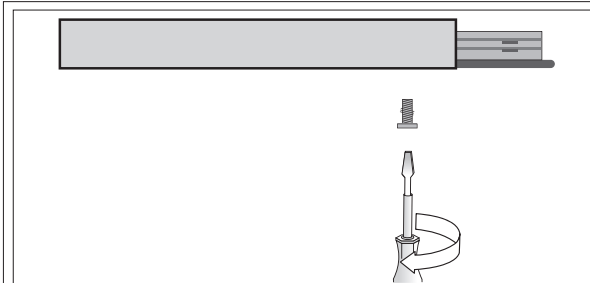


1. Montage und Inbetriebnahme der Produkte nur durch autorisiertes Fachpersonal unter Berücksichtigung dieser Montageanleitung, Sicherheitshinweisen und aller für den Anwendungsbereich geltenden Normen und Vorschriften sind einzuhalten!
2. Bei allen durchzuführenden Arbeiten an den Produkten (Montage, Wartung, Reinigung) Spannungsversorgung abschalten.
3. Die Produkte sind nur für IP 20 Bereiche zugelassen.
4. Den angegebenen Mindestabstand der Lichtquelle zur beleuchtenden Fläche beachten*
5. Wir behalten uns vor, jederzeit Änderungen an den Produkten vorzunehmen! Aktuelle Daten finden sie jederzeit unter www.bruck.de.
6. Bei eigenmächtigen Veränderungen oder unsachgemäßer Benutzung erlischt jeglicher Anspruch auf Gewährleistung.



ACHTUNG

Schiene: nur die beigelegten Montageschrauben verwenden (Schraubenkopfgröße beachten)!
Schrägmontage ist nicht zulässig. Nur horizontal an die Decke montieren!



INSTRUCTION MANUAL GB



POWER FEED C END-SMALL DLR

ART.-NO. 860052

TECHNICAL DATA

Voltage: max. 230 VAC

Power: max. 2 x 1000 W

Protection class: 

Dimmable: 

bruck.co.uk/en/faq/dimmer-recommendation/

 GENERAL REMARKS ON SAFETY 

1. Installation and commissioning of the products only by authorised qualified personnel, taking into account these installation instructions, safety instructions and all standards and regulations applicable to the area of application must be observed!

2. For all work to be carried out on the products (assembly, maintenance, repair, cleaning, etc.) switch off the power supply.

3. The products are only approved for IP 20 areas.

4. Observe the specified minimum distance of the light source from the illuminating surface*

5. We reserve the right to make changes to the products at any time! Current data can be found at www.bruck.de.

6. With arbitrary changes or improper use any warranty claim expires.



ATTENTION

Please use only the enclosed screws (Attention to size of the screws!) Inclined mounting is not permitted. Only mount horizontally on the ceiling.



MODE D'EMPLOI F



ALIMENTATION C END-SMALL DLR

REF. 860052

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Voltage: max. 230 VAC

Puissance: max. 2 x 1000 W

Classe de protection: 

Gradable: 

bruckclairage.fr/fr/faq/recommandation-du-gradateur/

 CONSIGNES DE SECURITE GENERALES 

1. Le montage et la mise en service des produits ne doivent être effectués que par un personnel qualifié et autorisé, en tenant compte des présentes instructions de montage, des consignes de sécurité et de toutes les normes et prescriptions en vigueur pour le domaine d'application.

2. Pour tous les travaux à effectuer sur les produits (montage, entretien, réparation, nettoyage, etc.) il faut couper l'alimentation électrique.

3. Les produits ne sont homologués que pour les zones IP 20.

4. Respecter la distance minimale indiquée entre la source lumineuse et la surface à éclairer*

5. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications aux produits à tout moment ! Les données actuelles peuvent être consultées à tout moment sur www.bruck.de.

6. En cas de modifications arbitraires ou d'utilisation incorrecte, la garantie expire.



ATTENTION

Utiliser seulement les vis ci-joints (Attention à la taille des vis). Le montage incliné n'est pas autorisé. Ne montez qu'horizontalement au plafond.



INSTRUCCIONES DE EMPLEO E



ALIMENTACION C END-SMALL DLR

REF. 860052

DATOS TECNICOS

Voltaje: max. 230 VAC

Potencia: max. 2 x 1000 W

Clase de protección: 

Regulable: 

bruck.com.es/es/faq/recomendacion-de-atenuacion/

 INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD 

1. La instalación y puesta en marcha de los productos sólo debe ser realizada por personal cualificado autorizado, teniendo en cuenta estas instrucciones de instalación, las instrucciones de seguridad y todas las normas y reglamentos aplicables al área de aplicación.

2. Para todos los trabajos a realizar en los productos (montaje, mantenimiento, reparación, limpieza, etc.) hay que desconectar la alimentación eléctrica.

3. Los productos sólo están aprobados para áreas IP 20.

4. Respete la distancia mínima especificada de la fuente luminosa a la superficie iluminante*

5. Nos reservamos el derecho de hacer cambios en los productos en cualquier momento! Los datos actuales se pueden encontrar en www.bruck.de.

6. Con cambios arbitrarios o uso indebido caduca cualquier reclamo de garantía.



ATENCIÓN

Utilizar solamente los tornillos adjuntos (Atención al tamaño de los tornillos). No se permite el montaje inclinado. Montar horizontalmente en el techo.



ISTRUZIONI PER L'USO I



ALIMENTAZIONE C END-SMALL DLR

COD. 860052

DATI TECNICI

Tensione: max. 230 VAC

Wattaggio: max. 2 x 1000 W

Tipo di protezione: 

Dimmerabile: 

bruck.co.it/it/faq/raccomandazione-varialuce/

 AVVERTENZE GENERALI PER LA SICUREZZA 

1. L'installazione e la messa in funzione dei prodotti devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato e autorizzato, tenendo conto delle presenti istruzioni per l'installazione, delle norme di sicurezza e di tutte le norme e i regolamenti applicabili al settore di applicazione!

2. Per tutti i lavori da eseguire sui prodotti (montaggio, manutenzione, riparazione, pulizia ecc.) spegnere l'alimentazione elettrica.

3. I prodotti sono approvati solo per ambienti IP 20.

4. Rispettare la distanza minima specificata della sorgente luminosa dalla superficie illuminante*

5. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche ai prodotti in qualsiasi momento! I dati attuali possono essere trovati in qualsiasi momento all'indirizzo www.bruck.de.

6. In caso di modifiche non autorizzate o di uso improprio, tutti i diritti di garanzia scadano.

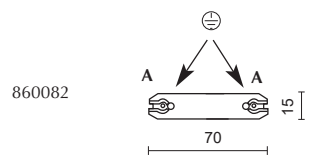


ATTENZIONE

Per favore utilizzate solo le viti di montaggio fornite in dotazione (osservare le dimensioni della testa della vite)! Non è consentito il montaggio inclinato. Montare solo orizzontalmente sul soffitto.

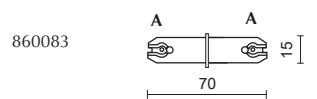


VERBINDER DLR
CONNECTORS DLR
CONNECTEURS DLR
CONECTORES DLR
GIUNTO DLR



860082

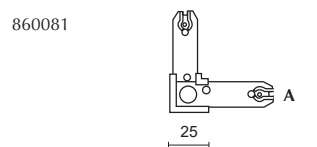
Nach Montage der stromführenden Teile Schrauben **A** anziehen.



860083

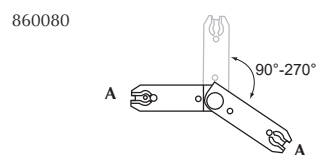
Tighten the screws **A** after mounting the conductive parts.

Resserrer les vis après monter les part conducteurs **A**.



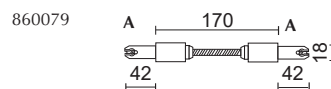
860081

Atornillar los tornillos después de montar las piezas vivas **A**.

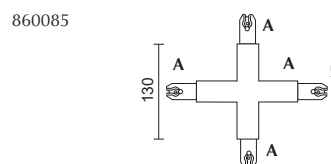


860080

90°-270°

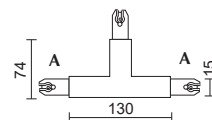


860079



860085

860084

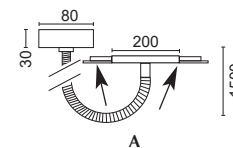


EINSPEISUNG DLR
POWER FEED DLR
ALIMENTATION DLR
ALIMENTACIÓN DLR
ALIMENTAZIONE DLR

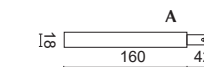
860051
860050



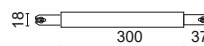
860070



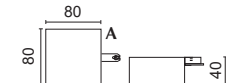
860057



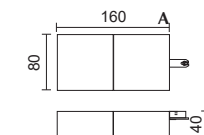
860058



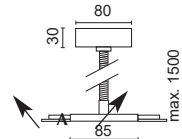
860055



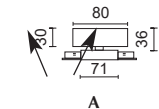
860056



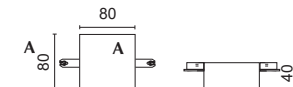
860060



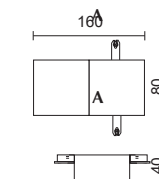
860071



860065



860066



Nach Montage der stromführenden Teile Schrauben **A** anziehen.

Tighten the screws **A** after mounting the conductive parts.

Resserrer les vis après monter les part conducteurs **A**.

Atornillar los tornillos después de montar las piezas vivas **A**.

GEBRAUCHSANLEITUNG

D

EINSPEISUNG C SMALL DLR

ART.-NO. 860053

TECHNISCHE DATEN

Spannung: max. 230 VAC
Leistung: max. 2 x 1000 W

Schutzklasse: 

Dimmbar: 
<http://www.bruck.de/de/faq/dimmer-empfehlung/>



ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

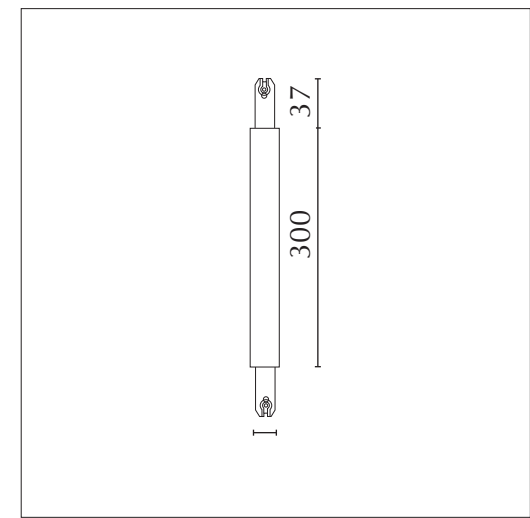
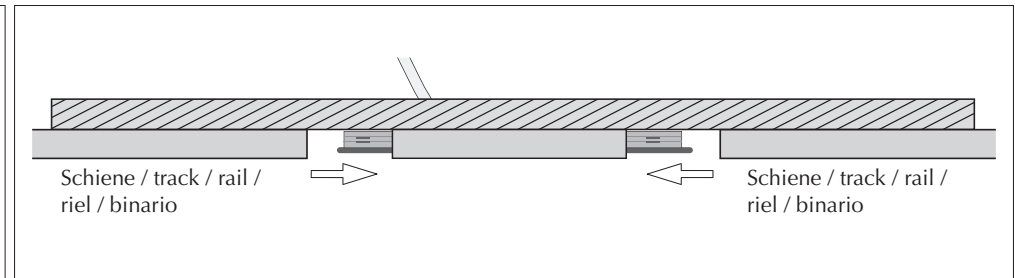
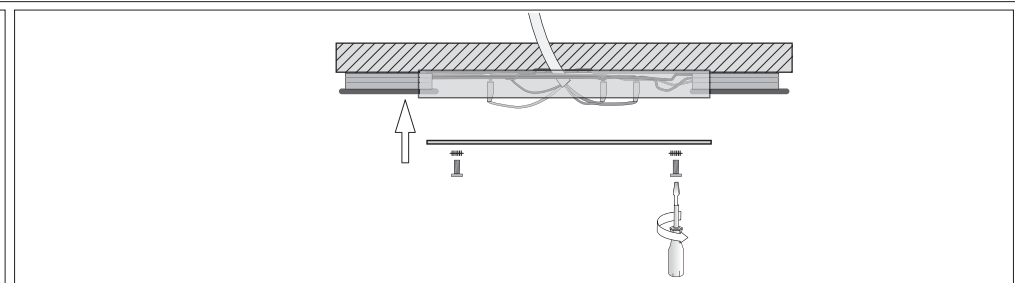
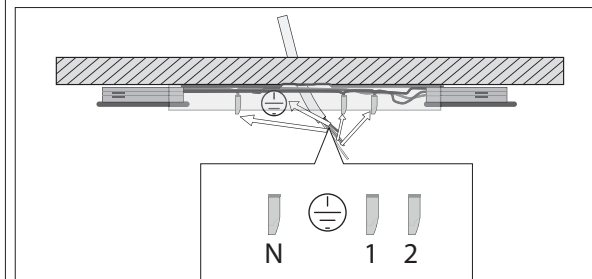
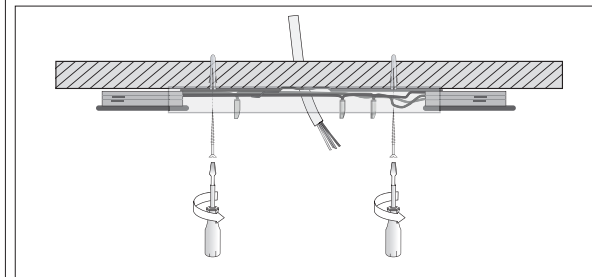
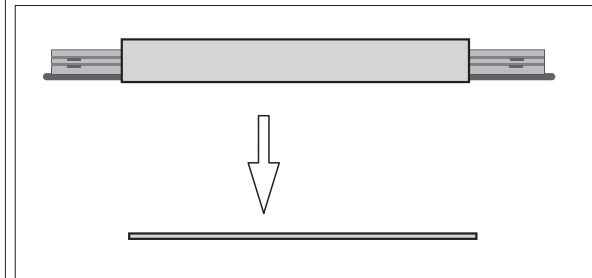
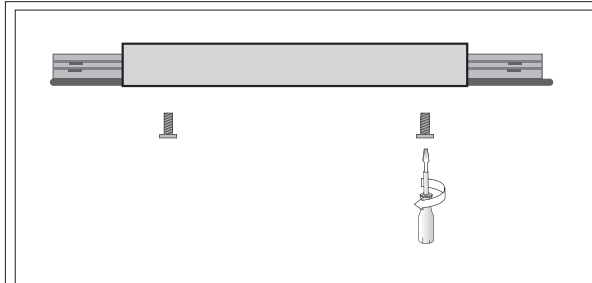


1. Montage und Inbetriebnahme der Produkte nur durch autorisiertes Fachpersonal unter Berücksichtigung dieser Montageanleitung, Sicherheitshinweisen und aller für den Anwendungsbereich geltenden Normen und Vorschriften sind einzuhalten!
2. Bei allen durchzuführenden Arbeiten an den Produkten (Montage, Wartung, Reinigung) Spannungsversorgung abschalten.
3. Die Produkte sind nur für IP 20 Bereiche zugelassen.
4. Den angegebenen Mindestabstand der Lichtquelle zur beleuchtenden Fläche beachten*
5. Wir behalten uns vor, jederzeit Änderungen an den Produkten vorzunehmen! Aktuelle Daten finden sie jederzeit unter www.bruck.de.
6. Bei eigenmächtigen Veränderungen oder unsachgemäßer Benutzung erlischt jeglicher Anspruch auf Gewährleistung.



ACHTUNG

Schiene: nur die beigelegten Montageschrauben verwenden (Schraubenkopfgröße beachten)!
Schrägmontage ist nicht zulässig. Nur horizontal an die Decke montieren!



INSTRUCTION MANUAL

GB



POWER FEED C SMALL DLR

ART.-NO. 860053

TECHNICAL DATA

Voltage: max. 230 VAC

Power: max. 2 x 1000 W



Dimmable:

bruck.co.uk/en/faq/dimmer-recommendation/

CE

GENERAL REMARKS ON SAFETY

1. Installation and commissioning of the products only by authorised qualified personnel, taking into account these installation instructions, safety instructions and all standards and regulations applicable to the area of application must be observed!

2. For all work to be carried out on the products (assembly, maintenance, repair, cleaning, etc.) switch off the power supply.

3. The products are only approved for IP 20 areas.

4. Observe the specified minimum distance of the light source from the illuminating surface*

5. We reserve the right to make changes to the products at any time! Current data can be found at www.bruck.de.

6. With arbitrary changes or improper use any warranty claim expires.



ATTENTION

Please use only the enclosed screws (Attention to size of the screws!) Inclined mounting is not permitted. Only mount horizontally on the ceiling.



MODE D'EMPLOI

F



ALIMENTATION C SMALL DLR

REF. 860053

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Voltage: max. 230 VAC

Puissance: max. 2 x 1000 W



Gradable:

bruckclairage.fr/fr/faq/recommandation-du-gradateur/

CE

CONSIGNES DE SECURITE GENERALES

1. Le montage et la mise en service des produits ne doivent être effectués que par un personnel qualifié et autorisé, en tenant compte des présentes instructions de montage, des consignes de sécurité et de toutes les normes et prescriptions en vigueur pour le domaine d'application.

2. Pour tous les travaux à effectuer sur les produits (montage, entretien, réparation, nettoyage, etc.) il faut couper l'alimentation électrique.

3. Les produits ne sont homologués que pour les zones IP 20.

4. Respecter la distance minimale indiquée entre la source lumineuse et la surface à éclairer*

5. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications aux produits à tout moment ! Les données actuelles peuvent être consultées à tout moment sur www.bruck.de.

6. En cas de modifications arbitraires ou d'utilisation incorrecte, la garantie expire.



ATTENTION

Utiliser seulement les vis ci-joints (Attention à la taille des vis). Le montage incliné n'est pas autorisé. Ne montez qu'horizontalement au plafond.



INSTRUCCIONES DE EMPLEO

E



ALIMENTACION C SMALL DLR

REF. 860053

DATOS TECNICOS

Voltaje: max. 230 VAC

Potencia: max. 2 x 1000 W



Regulable:

bruck.com.es/es/faq/recomendacion-de-atenuacion/

CE

INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD

1. La instalación y puesta en marcha de los productos sólo debe ser realizada por personal cualificado autorizado, teniendo en cuenta estas instrucciones de instalación, las instrucciones de seguridad y todas las normas y reglamentos aplicables al área de aplicación.

2. Para todos los trabajos a realizar en los productos (montaje, mantenimiento, reparación, limpieza, etc.) hay que desconectar la alimentación eléctrica.

3. Los productos sólo están aprobados para áreas IP 20.

4. Respete la distancia mínima especificada de la fuente luminosa a la superficie iluminante*

5. Nos reservamos el derecho de hacer cambios en los productos en cualquier momento! Los datos actuales se pueden encontrar en www.bruck.de.

6. Con cambios arbitrarios o uso indebido caduca cualquier reclamo de garantía.



ATENCIÓN

Utilizar solamente los tornillos adjuntos (Atención al tamaño de los tornillos). No se permite el montaje inclinado. Montar horizontalmente en el techo.



ISTRUZIONI PER L'USO

I



ALIMENTAZIONE C SMALL DLR

COD. 860053

DATI TECNICI

Tensione: max. 230 VAC

Wattaggio: max. 2 x 1000 W



Dimmerabile:

bruck.co.it/it/faq/raccomandazione-varialuce/

CE

AVVERTENZE GENERALI PER LA SICUREZZA

1. L'installazione e la messa in funzione dei prodotti devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato e autorizzato, tenendo conto delle presenti istruzioni per l'installazione, delle norme di sicurezza e di tutte le norme e i regolamenti applicabili al settore di applicazione!

2. Per tutti i lavori da eseguire sui prodotti (montaggio, manutenzione, riparazione, pulizia ecc.) spegnere l'alimentazione elettrica.

3. I prodotti sono approvati solo per ambienti IP 20.

4. Rispettare la distanza minima specificata della sorgente luminosa dalla superficie illuminante*

5. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche ai prodotti in qualsiasi momento! I dati attuali possono essere trovati in qualsiasi momento all'indirizzo www.bruck.de.

6. In caso di modifiche non autorizzate o di uso improprio, tutti i diritti di garanzia scadano.



ATTENZIONE

Per favore utilizzate solo le viti di montaggio fornite in dotazione (osservare le dimensioni della testa della vite)! Non è consentito il montaggio inclinato. Montare solo orizzontalmente sul soffitto.



111092193A

GEBRAUCHSANLEITUNG

D

EINSPEISUNG DS2 C END DLR

ART.-NO. 860054

TECHNISCHE DATEN

Spannung: max. 230 VAC
Leistung: max. 2x500 W

Schutzklasse: 

Dimmbar:
<http://www.bruck.de/de/faq/dimmer-empfehlung/>



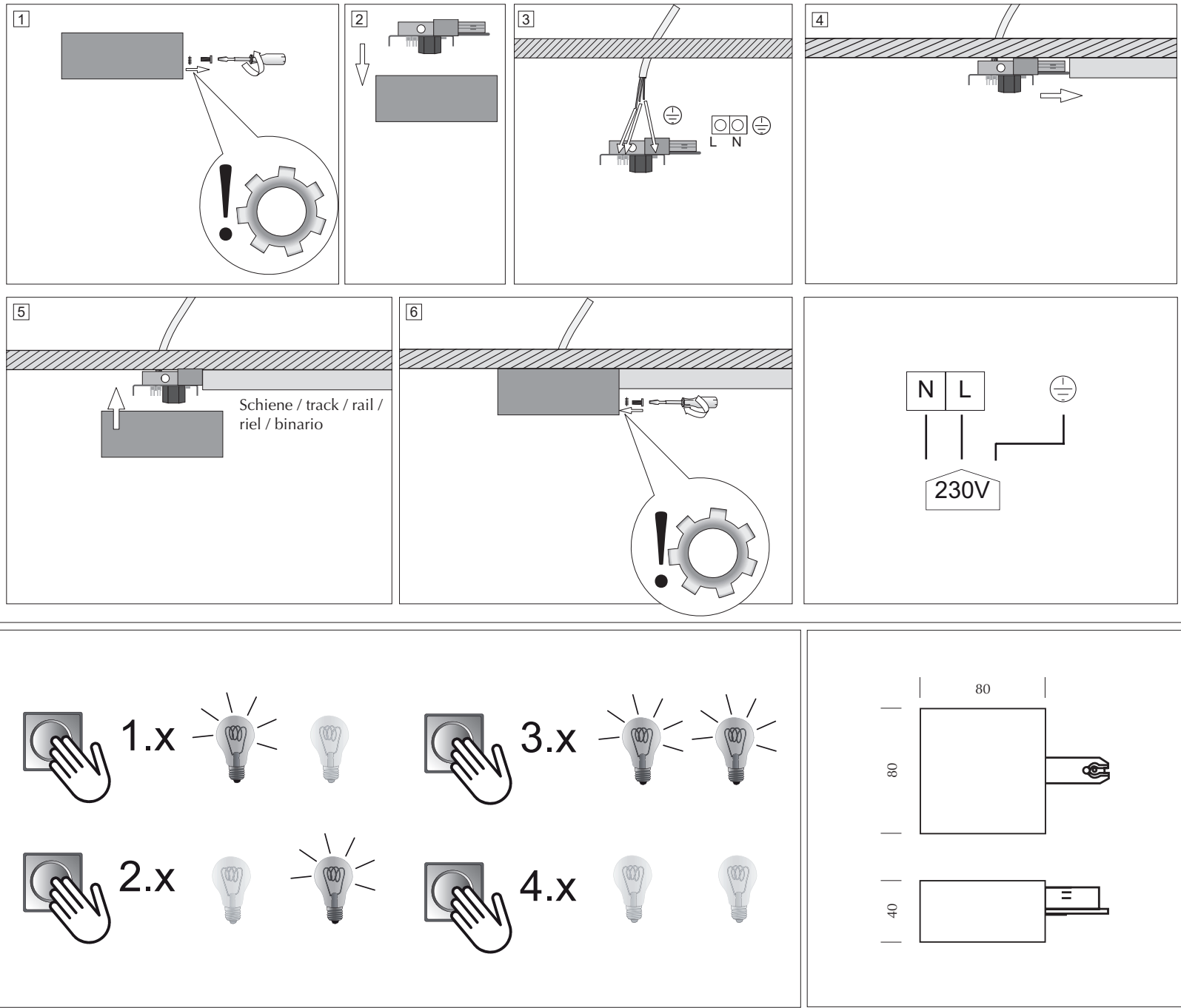
ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE



1. Montage und Inbetriebnahme der Produkte nur durch autorisiertes Fachpersonal unter Berücksichtigung dieser Montageanleitung, Sicherheitshinweisen und aller für den Anwendungsbereich geltenden Normen und Vorschriften sind einzuhalten!
2. Bei allen durchzuführenden Arbeiten an den Produkten (Montage, Wartung, Reinigung) Spannungsversorgung abschalten.
3. Die Produkte sind nur für IP 20 Bereiche zugelassen.
4. Den angegebenen Mindestabstand der Lichtquelle zur beleuchtenden Fläche beachten*
5. Wir behalten uns vor, jederzeit Änderungen an den Produkten vorzunehmen! Aktuelle Daten finden sie jederzeit unter www.bruck.de.
6. Bei eigenmächtigen Veränderungen oder unsachgemäßer Benutzung erlischt jeglicher Anspruch auf Gewährleistung.



ACHTUNG: Schiene: nur die beigelegten Montageschrauben verwenden (Schraubenkopfgöße beachten)! Schrägmontage ist nicht zulässig. Nur horizontal an die Decke montieren. MEMORY-FUNKTION: Bleibt das Modul länger als zwei Sekunden ausgeschaltet, wird beim Wiedereinschalten die erste Stufe eingeschaltet. Dadurch wird ein definiertes Verhalten realisiert. ABSICHERUNG: Das Umschaltmodul ist als passives Bauelement nicht abgesichert. Insbesondere der Lastkreis ist bezüglich seiner maximalen Belastbarkeit von 10 A anwenderseitig abzusichern. Als Lastschaltelement sind Relaiskontakte eingesetzt, deren maximale Belastbarkeit mit 2 x 2,2 A benannt wird. Schalterinstallation mit Kontrolleuchten: Es kann zu Problemen kommen, wenn die Kontrolleuchten im Kontrollschalter parallel zum Schalterkontakt liegen, so daß keine definierte EIN-AUS-Schaltung erfolgen kann. In solchen Fällen müssen die Schalter mit separatem N-Leiter versorgt oder auf die Kontrolleuchte verzichtet werden.



INSTRUCTION MANUAL

GB

POWER FEED DS2 C END DLR

ART.-NO. 860054



TECHNICAL DATA

Voltage: max. 230 VAC
Power: max. 2x500 W

Protection class:

Dimmable:
bruck.co.uk/en/faq/dimmer-recommendation/

GENERAL REMARKS ON SAFETY



1. Installation and commissioning of the products only by authorised qualified personnel, taking into account these installation instructions, safety instructions and all standards and regulations applicable to the area of application must be observed!
2. For all work to be carried out on the products (assembly, maintenance, repair, cleaning, etc.) switch off the power supply.
3. The products are only approved for IP 20 areas.
4. Observe the specified minimum distance of the light source from the illuminating surface*
5. We reserve the right to make changes to the products at any time! Current data can be found at www.bruck.de.
6. With arbitrary changes or improper use any warranty claim expires.



ATTENTION! Please use only the enclosed screws (Attention to size of the screws!) Inclined mounting is not permitted. Only mount horizontally on the ceiling. MEMORY FUNCTION: If the module remains switched off for longer than two seconds, the first stage is activated when it is switched back on. This brings about the defined behaviour. FUSE: Since it is a passive component, the switch module is not fused. The load circuit in particular must be fused at the user's side for a maximum capacity of 10 A. Relay contacts with a maximum nominal capacity of 2 x 2,2 A are used as the load switching element. Switch installation with indicator lamps: Problems can occur if the indicator lamps in the control switch lie parallel to the switch contact and prevent a defined ON/OFF switchover from occurring. In such cases, the switches must be supplied with a separate neutral conductor or the control lamps must be omitted.



MODE D'EMPLOI

F

ALIMENTATION DS2 C END DLR

REF. 860054



CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Voltage: max. 230 VAC
Puissance: max. 2x500 W

Classe de protection:

Gradable:
bruckclairage.fr/fr/faq/recommandation-du-gradateur/

CONSIGNES DE SECURITE GENERALES



1. Le montage et la mise en service des produits ne doivent être effectués que par un personnel qualifié et autorisé, en tenant compte des présentes instructions de montage, des consignes de sécurité et de toutes les normes et prescriptions en vigueur pour le domaine d'application.
2. Pour tous les travaux à effectuer sur les produits (montage, entretien, réparation, nettoyage, etc.) il faut couper l'alimentation électrique.
3. Les produits ne sont homologués que pour les zones IP 20.
4. Respecter la distance minimale indiquée entre la source lumineuse et la surface à éclairer*
5. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications aux produits à tout moment ! Les données actuelles peuvent être consultées à tout moment sur www.bruck.de.
6. En cas de modifications arbitraires ou d'utilisation incorrecte, la garantie expire.



ATTENTION! Utiliser seulement les vis ci-joints (Attention à la taille des vis) Le montage incliné n'est pas autorisé. Ne montez qu'horizontalement au plafond. FONCTION MÉMOIRE: Si le module reste plus de deux secondes hors tension, l'allumage s'effectue au premier niveau lors de la remise sous tension. Ceci permet de définir le comportement de l'appareil. PROTECTION: En tant que composant passif, le module de commutation n'est pas protégé. En particulier, le circuit de charge doit être protégé côté utilisateur par rapport à sa capacité de charge maximale de 10 A. En tant qu'élément de commutation de charge, des contacts de relais d'une capacité de charge maximale nominale de 2 x 2,2 A sont utilisés. Installation de commutateurs avec témoins lumineux: Si les témoins lumineux sont raccordés en parallèle au contact de commutation dans le commutateur de commande, des problèmes peuvent survenir, empêchant toute commutation marche-arrêt définie. Dans de tels cas, les commutateurs doivent être dotés de conducteurs N séparés ou les témoins lumineux devront être abandonnés.



INSTRUCCIONES DE EMPLEO

E

ALIMENTACION DS2 C END DLR

REF. 860054



DATOS TECNICOS

Voltage: max. 230 VAC
Potencia: max. 2x500 W

Clase de protección:

Regulable:
bruck.com.es/es/faq/recomendacion-de-atenuacion/

INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD



1. La instalación y puesta en marcha de los productos sólo debe ser realizada por personal cualificado autorizado, teniendo en cuenta estas instrucciones de instalación, las instrucciones de seguridad y todas las normas y reglamentos aplicables al área de aplicación.
2. Para todos los trabajos a realizar en los productos (montaje, mantenimiento, reparación, limpieza, etc.) hay que desconectar la alimentación eléctrica.
3. Los productos sólo están aprobados para áreas IP 20.
4. Respete la distancia mínima especificada de la fuente luminosa a la superficie iluminante*
5. Nos reservamos el derecho de hacer cambios en los productos en cualquier momento! Los datos actuales se pueden encontrar en www.bruck.de.
6. Con cambios arbitrarios o uso indebido caduca cualquier reclamo de garantía.



ATENCIÓN! Utilizar solamente los tornillos adjuntos (Atención al tamaño de los tornillos) No se permite el montaje inclinado. Montar horizontalmente en el techo. FUNCIÓN DE MEMORIA: Si el módulo permanece apagado durante más de dos segundos, se conectará la primera fase al volver a encender. De esta forma se lleva a cabo un comportamiento definido. PROTECCIÓN: El módulo de conmutación no se encuentra asegurado como componente pasivo. En particular se tendrá que asegurar por parte del usuario el circuito de carga en lo que concierne a su resistencia máxima de 10 A. Como elementos conmutables bajo carga se emplean contactos de relé, cuya máxima resistencia se designa con 2 x 2,2 A. Instalación de conmutadores con lámparas de control: Podrían producirse problemas si las lámparas de control están situadas paralelamente al contacto de interruptor, de forma que no pueda producirse ninguna conexión definida ENCENDIDO-APAGADO. En casos así, los interruptores deben ir provistos con un conductor neutro separado o bien renunciar a la lámpara de control.



ISTRUZIONI PER L'USO

I

ALIMENTAZIONE DS2 C END DLR

COD. 860054



DATI TECNICI

Tensione: max. 230 VAC
Wattaggio: max. 2x500 W

Tipo di protezione:

Dimmerabile:
bruck.co.it/it/faq/raccomandazione-varialuce/

AVVERTENZE GENERALI PER LA SICUREZZA



1. L'installazione e la messa in funzione dei prodotti devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato e autorizzato, tenendo conto delle presenti istruzioni per l'installazione, delle norme di sicurezza e di tutte le norme e i regolamenti applicabili al settore di applicazione!
2. Per tutti i lavori da eseguire sui prodotti (montaggio, manutenzione, riparazione, pulizia ecc.) spegnere l'alimentazione elettrica.
3. I prodotti sono approvati solo per ambienti IP 20.
4. Rispettare la distanza minima specificata della sorgente luminosa dalla superficie illuminante*
5. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche ai prodotti in qualsiasi momento! I dati attuali possono essere trovati in qualsiasi momento all'indirizzo www.bruck.de.
6. In caso di modifiche non autorizzate o di uso improprio, tutti i diritti di garanzia scadano.



ATTENZIONE! Non è consentito il montaggio inclinato. Montare solo orizzontalmente sul soffitto. FUNZIONE DI MEMORIA: se il modulo resta spento per più di due secondi, alla riaccensione viene attivato il primo livello. Si attua così una procedura definita. MESSA IN SICUREZZA: Il modulo di commutazione, in quanto componente passivo, è privo di messa in sicurezza. Il circuito di carico, in particolare, deve essere messo in sicurezza rispetto alla capacità massima di 10 A sul lato dell'operatore. Come elementi di collegamento del carico sono utilizzati contatti relé, la cui capacità nominale massima è 2 x 2,2 A. Installazione dell'interruttore con spie di controllo: Qualora le spie di controllo dell'interruttore vengano collocate parallelamente al contatto dell'interruttore, in modo tale da rendere impossibile un collegamento ON-OFF definito, possono verificarsi problemi. In tali casi, l'interruttore deve essere dotato di un conduttore di tipo N separato oppure è necessario rinunciare alla spia di controllo.



GEBRAUCHSANLEITUNG

D



EINSPEISUNG C END DLR

ART.-NO. 860055

TECHNISCHE DATEN

Spannung: max. 230 VAC
Leistung: 2 x 1000 W

Schutzklasse:

Option: 86055-xxxC
86055-xxKx
86055-xxKC

Dimmbar: bruck.de/faq/dimmer-empfehlungen/



ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE



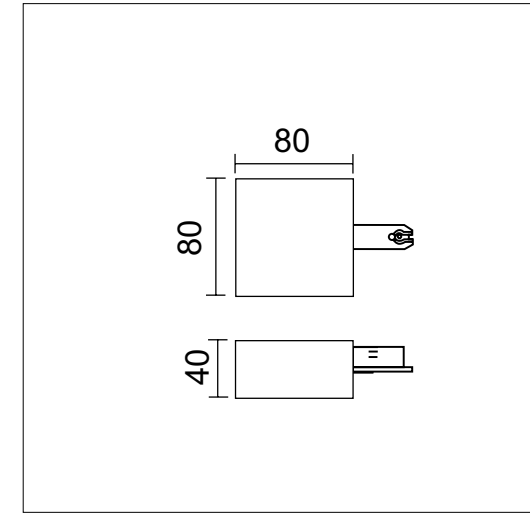
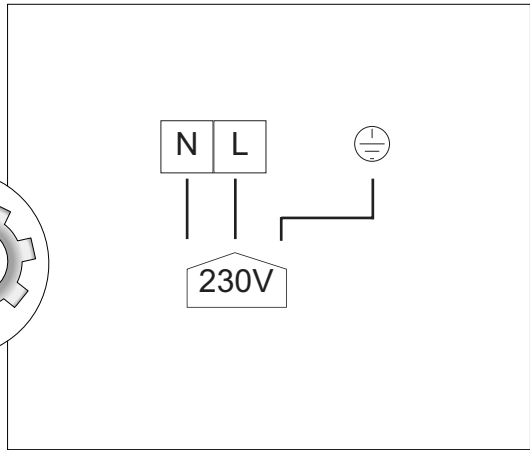
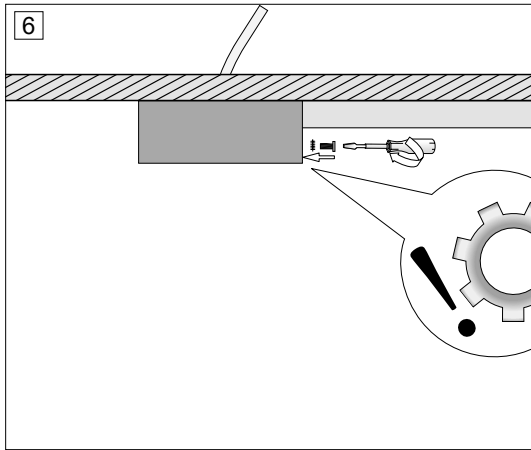
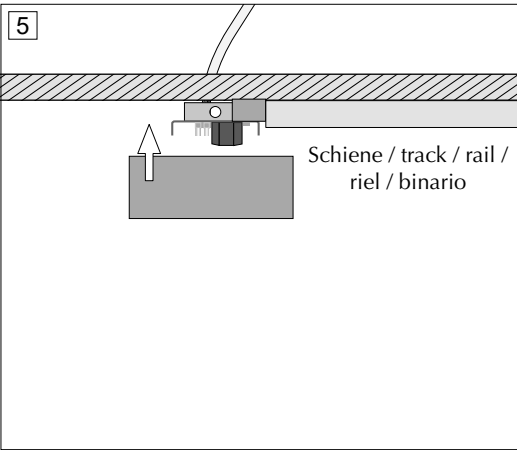
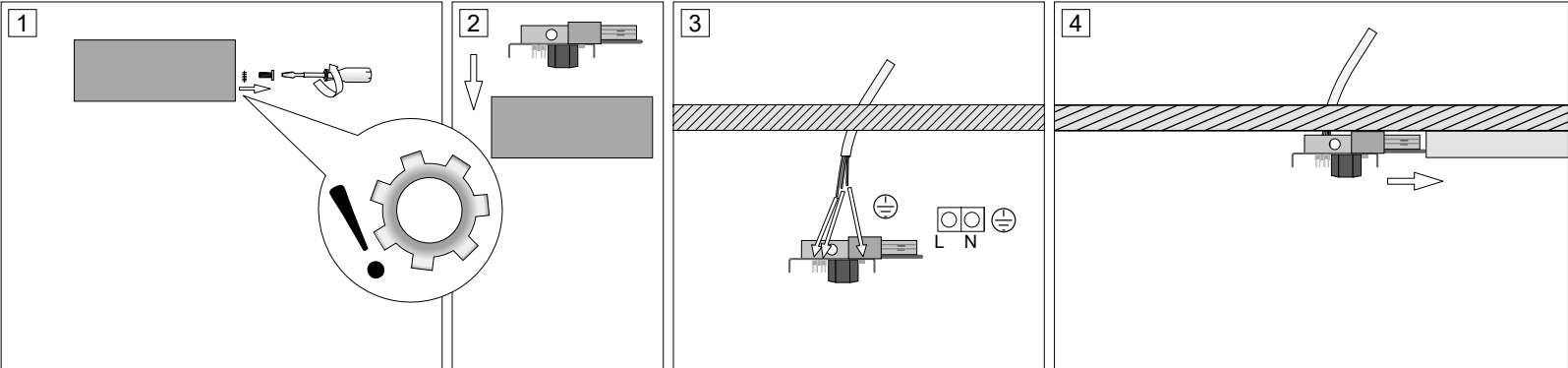
1. Montage und Inbetriebnahme der Produkte nur durch autorisiertes Fachpersonal unter Berücksichtigung dieser Montageanleitung, Sicherheitshinweisen und aller für den Anwendungsbereich geltenden Normen und Vorschriften sind einzuhalten!
2. Bei allen durchzuführenden Arbeiten an den Produkten (Montage, Wartung, Reinigung) Spannungsversorgung abschalten.
3. Die Produkte sind nur für IP 20 Bereiche zugelassen.
4. Den angegebenen Mindestabstand der Lichtquelle zur beleuchtenden Fläche beachten*
5. Wir behalten uns vor, jederzeit Änderungen an den Produkten vorzunehmen! Aktuelle Daten finden sie jederzeit unter www.bruck.de.
6. Bei eigenmächtigen Veränderungen oder unsachgemäßer Benutzung erlischt jeglicher Anspruch auf Gewährleistung.



ACHTUNG

Schiene: nur die beigelegten Montageschrauben verwenden (Schraubenkopfgröße beachten)!
Schrägmontage ist nicht zulässig. Nur horizontal an die Decke montieren!

LIEFERUMFANG
I EINSPEISUNG



INSTRUCTION MANUAL GB



POWER FEED C END DLR

ART.-NO. 860055

TECHNICAL DATA

Voltage: max. 230 VAC

Power: 2 x 1000 W

Protection class: 

Option: 86055-xxxC
86055-xxKx
86055-xxKC

Dimmable:
bruck.de/faq/dimmer-empfehlungen/



 **GENERAL REMARKS ON SAFETY** 

1. Installation and commissioning of the products only by authorised qualified personnel, taking into account these installation instructions, safety instructions and all standards and regulations applicable to the area of application must be observed!

2. For all work to be carried out on the products (assembly, maintenance, repair, cleaning, etc.) switch off the power supply.

3. The products are only approved for IP 20 areas.

4. Observe the specified minimum distance of the light source from the illuminating surface*

5. We reserve the right to make changes to the products at any time! Current data can be found at www.bruck.de.

6. With arbitrary changes or improper use any warranty claim expires.



ATTENTION

Please use only the enclosed screws (Attention to size of the screws!) Inclined mounting is not permitted. Only mount horizontally on the ceiling.

DELIVERY SCOPE:
1 POWER FEED



MODE D'EMPLOI F



ALIMENTATION C END DLR

REF. 860055

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Voltage: max. 230 VAC

Puissance: 2 x 1000 W

Classe de protection: 

Option: 86055-xxxC
86055-xxKx
86055-xxKC

Gradable:
bruck.de/faq/dimmer-empfehlungen/



 **CONSIGNES DE SECURITE GENERALES** 

1. Le montage et la mise en service des produits ne doivent être effectués que par un personnel qualifié et autorisé, en tenant compte des présentes instructions de montage, des consignes de sécurité et de toutes les normes et prescriptions en vigueur pour le domaine d'application.

2. Pour tous les travaux à effectuer sur les produits (montage, entretien, réparation, nettoyage, etc.) il faut couper l'alimentation électrique.

3. Les produits ne sont homologués que pour les zones IP 20.

4. Respecter la distance minimale indiquée entre la source lumineuse et la surface à éclairer*

5. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications aux produits à tout moment ! Les données actuelles peuvent être consultées à tout moment sur www.bruck.de.

6. En cas de modifications arbitraires ou d'utilisation incorrecte, la garantie expire.



ATTENTION

Utiliser seulement les vis ci-joints (Attention à la taille des vis). Le montage incliné n'est pas autorisé. Ne montez qu'horizontalement au plafond.

VOLUME DE LIVRAISON:
1 ALIMENTATION



INSTRUCCIONES DE EMPLEO E



ALIMENTACIÓN C END DLR

REF. 860055

DATOS TECNICOS

Voltaje: max. 230 VAC

Potencia: 2 x 1000 W

Clase de protección: 

Option: 86055-xxxC
86055-xxKx
86055-xxKC

Regulable:
bruck.de/faq/dimmer-empfehlungen/



 **INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD** 

1. La instalación y puesta en marcha de los productos sólo debe ser realizada por personal cualificado autorizado, teniendo en cuenta estas instrucciones de instalación, las instrucciones de seguridad y todas las normas y reglamentos aplicables al área de aplicación.

2. Para todos los trabajos a realizar en los productos (montaje, mantenimiento, reparación, limpieza, etc.) hay que desconectar la alimentación eléctrica.

3. Los productos sólo están aprobados para áreas IP 20.

4. Respete la distancia mínima especificada de la fuente luminosa a la superficie iluminante*

5. Nos reservamos el derecho de hacer cambios en los productos en cualquier momento! Los datos actuales se pueden encontrar en www.bruck.de.

6. Con cambios arbitrarios o uso indebido caduca cualquier reclamo de garantía.



ATENCIÓN

Utilizar solamente los tornillos adjuntos (Atención al tamaño de los tornillos). No se permite el montaje inclinado. Montar horizontalmente en el techo.

VOLUMEN DE ENTREGA:
1 ALIMENTACION



ISTRUZIONI PER L'USO I



ALIMENTAZIONE C END DLR

COD. 860055

DATI TECNICI

Tensione: max. 230 VAC

Wattaggio: 2 x 1000 W

Tipo di protezione: 

Option: 86055-xxxC
86055-xxKx
86055-xxKC

Dimmerabile:
bruck.de/faq/dimmer-empfehlungen/



 **AVVERTENZE GENERALI PER LA SICUREZZA** 

1. L'installazione e la messa in funzione dei prodotti devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato e autorizzato, tenendo conto delle presenti istruzioni per l'installazione, delle norme di sicurezza e di tutte le norme e i regolamenti applicabili al settore di applicazione!

2. Per tutti i lavori da eseguire sui prodotti (montaggio, manutenzione, riparazione, pulizia ecc.) spegnere l'alimentazione elettrica.

3. I prodotti sono approvati solo per ambienti IP 20.

4. Rispettare la distanza minima specificata della sorgente luminosa dalla superficie illuminante*

5. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche ai prodotti in qualsiasi momento! I dati attuali possono essere trovati in qualsiasi momento all'indirizzo www.bruck.de.

6. In caso di modifiche non autorizzate o di uso improprio, tutti i diritti di garanzia scadano.



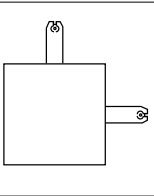
ATTENZIONE

Per favore utilizzate solo le viti di montaggio fornite in dotazione (osservare le dimensioni della testa della vite)! Non è consentito il montaggio inclinato. Montare solo orizzontalmente sul soffitto.

VOLUME DELLA FORNITURA:
1 ALIMENTAZIONE



GEBRAUCHSANLEITUNG D



EINSPEISUNG C 90° DLR

ART.-NO. 860064

TECHNISCHE DATEN

Spannung: max. 230 VAC

Leistung: 2 x 1000 W

Schutzklasse: 

Option: 86064-xxxC
86064-xxKx
86064-xxKC

Dimmbar: bruck.de/faq/dimmer-empfehlungen/





ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE



1. Montage und Inbetriebnahme der Produkte nur durch autorisiertes Fachpersonal unter Berücksichtigung dieser Montageanleitung, Sicherheitshinweisen und aller für den Anwendungsbereich geltenden Normen und Vorschriften sind einzuhalten!
2. Bei allen durchzuführenden Arbeiten an den Produkten (Montage, Wartung, Reinigung) Spannungsversorgung abschalten.
3. Die Produkte sind nur für IP 20 Bereiche zugelassen.
4. Den angegebenen Mindestabstand der Lichtquelle zur beleuchtenden Fläche beachten*
5. Wir behalten uns vor, jederzeit Änderungen an den Produkten vorzunehmen! Aktuelle Daten finden sie jederzeit unter www.bruck.de.
6. Bei eigenmächtigen Veränderungen oder unsachgemäßer Benutzung erlischt jeglicher Anspruch auf Gewährleistung.



ACHTUNG

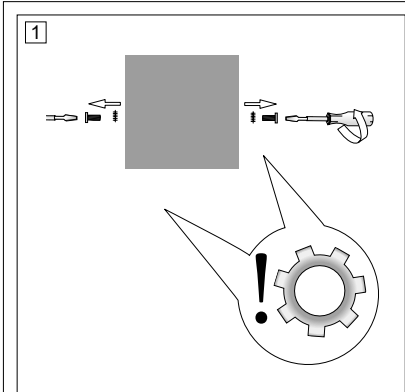
Schiene: nur die beigelegten Montageschrauben verwenden (Schraubenkopfgröße beachten)!
Schrägmontage ist nicht zulässig. Nur horizontal an die Decke montieren!

LIEFERUMFANG

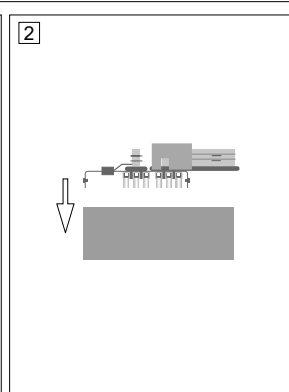
I EINSPEISUNG



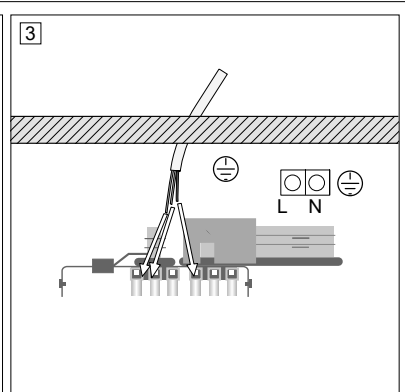
1



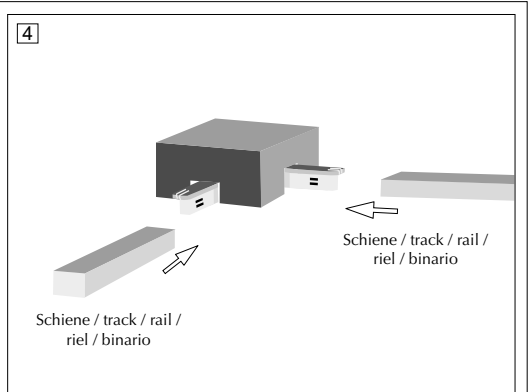
2



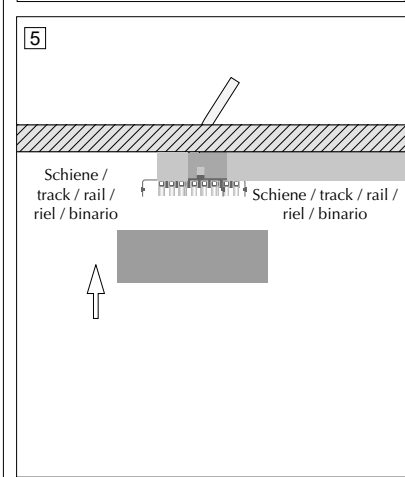
3



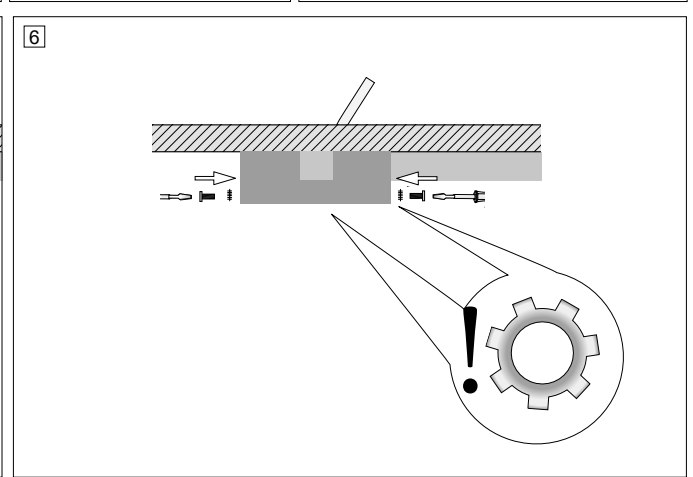
4

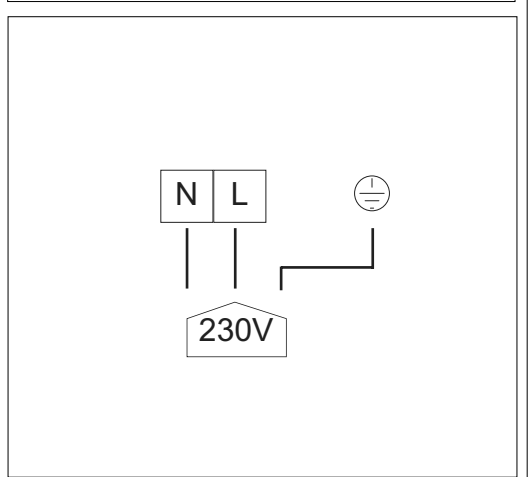


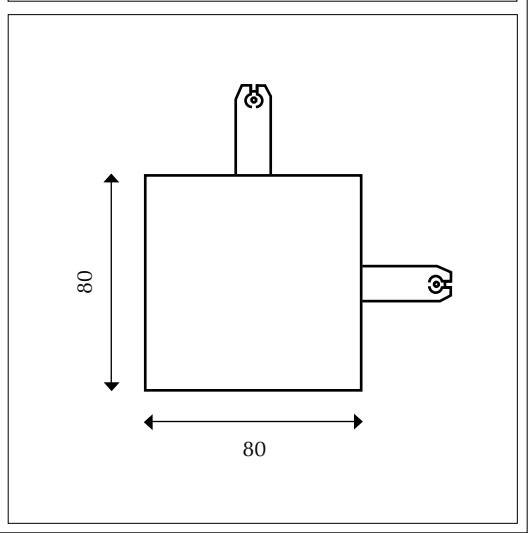
5



6

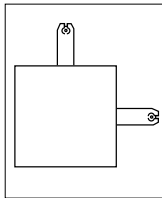






INSTRUCTION MANUAL

GB



POWER FEED C 90° DLR

ART.-NO. 860064

TECHNICAL DATA

Voltage: max. 230 VAC
Power: 2 x 1000 W

Protection class:

Option: 86064-xxxC
86064-xxKx
86064-xxKCDimmable:
bruck.de/faq/dimmer-empfehlungen/

GENERAL REMARKS ON SAFETY



1. Installation and commissioning of the products only by authorised qualified personnel, taking into account these installation instructions, safety instructions and all standards and regulations applicable to the area of application must be observed!
2. For all work to be carried out on the products (assembly, maintenance, repair, cleaning, etc.) switch off the power supply.
3. The products are only approved for IP 20 areas.
4. Observe the specified minimum distance of the light source from the illuminating surface*
5. We reserve the right to make changes to the products at any time! Current data can be found at www.bruck.de.
6. With arbitrary changes or improper use any warranty claim expires.



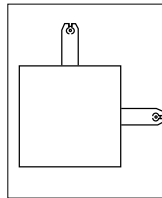
ATTENTION

Please use only the enclosed screws (Attention to size of the screws!) Inclined mounting is not permitted. Only mount horizontally on the ceiling.

DELIVERY SCOPE:
1 POWER FEED

MODE D'EMPLOI

F



ALIMENTATION C 90° DLR

REF. 860064

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Voltage: max. 230 VAC
Puissance: 2 x 1000 W

Classe de protection:

Option: 86064-xxxC
86064-xxKx
86064-xxKCGradable:
bruck.de/faq/dimmer-empfehlungen/

CONSIGNES DE SECURITE GENERALES



1. Le montage et la mise en service des produits ne doivent être effectués que par un personnel qualifié et autorisé, en tenant compte des présentes instructions de montage, des consignes de sécurité et de toutes les normes et prescriptions en vigueur pour le domaine d'application.
2. Pour tous les travaux à effectuer sur les produits (montage, entretien, réparation, nettoyage, etc.) il faut couper l'alimentation électrique.
3. Les produits ne sont homologués que pour les zones IP 20.
4. Respecter la distance minimale indiquée entre la source lumineuse et la surface à éclairer*
5. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications aux produits à tout moment ! Les données actuelles peuvent être consultées à tout moment sur www.bruck.de.
6. En cas de modifications arbitraires ou d'utilisation incorrecte, la garantie expire.



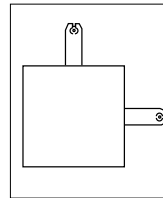
ATTENTION

Utiliser seulement les vis ci-joints (Attention à la taille des vis). Le montage incliné n'est pas autorisé. Ne montez qu'horizontalement au plafond.

VOLUME DE LIVRAISON:
1 ALIMENTATION

INSTRUCCIONES DE EMPLEO

E



ALIMENTACION C 90° DLR

REF. 860064

DATOS TECNICOS

Voltage: max. 230 VAC
Potencia: 2 x 1000 W

Clase de protección:

Option: 86064-xxxC
86064-xxKx
86064-xxKCRegulable:
bruck.de/faq/dimmer-empfehlungen/

INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD



1. La instalación y puesta en marcha de los productos sólo debe ser realizada por personal cualificado autorizado, teniendo en cuenta estas instrucciones de instalación, las instrucciones de seguridad y todas las normas y reglamentos aplicables al área de aplicación.
2. Para todos los trabajos a realizar en los productos (montaje, mantenimiento, reparación, limpieza, etc.) hay que desconectar la alimentación eléctrica.
3. Los productos sólo están aprobados para áreas IP 20.
4. Respete la distancia mínima especificada de la fuente luminosa a la superficie iluminante*
5. Nos reservamos el derecho de hacer cambios en los productos en cualquier momento! Los datos actuales se pueden encontrar en www.bruck.de.
6. Con cambios arbitrarios o uso indebido caduca cualquier reclamo de garantía.



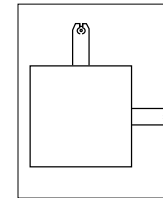
ATENCIÓN

Utilizar solamente los tornillos adjuntos (Atención al tamaño de los tornillos). No se permite el montaje inclinado. Montar horizontalmente en el techo.

VOLUMEN DE ENTREGA:
1 ALIMENTACION

ISTRUZIONI PER L'USO

I



ALIMENTAZIONE C 90° DLR

COD. 860064

DATI TECNICI

Tensione: max. 230 VAC
Wattaggio: 2 x 1000 W

Tipo di protezione:

Option: 86064-xxxC
86064-xxKx
86064-xxKCDimmerabile:
bruck.de/faq/dimmer-empfehlungen/

AVVERTENZE GENERALI PER LA SICUREZZA



1. L'installazione e la messa in funzione dei prodotti devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato e autorizzato, tenendo conto delle presenti istruzioni per l'installazione, delle norme di sicurezza e di tutte le norme e i regolamenti applicabili al settore di applicazione!
2. Per tutti i lavori da eseguire sui prodotti (montaggio, manutenzione, riparazione, pulizia ecc.) spegnere l'alimentazione elettrica.
3. I prodotti sono approvati solo per ambienti IP 20.
4. Rispettare la distanza minima specificata della sorgente luminosa dalla superficie illuminante*
5. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche ai prodotti in qualsiasi momento! I dati attuali possono essere trovati in qualsiasi momento all'indirizzo www.bruck.de.
6. In caso di modifiche non autorizzate o di uso improprio, tutti i diritti di garanzia scadano.



ATTENZIONE

Per favore utilizzare solo le viti di montaggio fornite in dotazione (osservare le dimensioni della testa della vite)! Non è consentito il montaggio inclinato. Montare solo orizzontalmente sul soffitto.

VOLUME DELLA FORNITURA:
1 ALIMENTAZIONE

GEBRAUCHSANLEITUNG

D



EINSPEISUNG C DLR

ART.-NO. 860065

TECHNISCHE DATEN

Spannung: max. 230 VAC
Leistung: 2 x 1000 W

Schutzklasse:

Option: 86065-xxxC
86065-xxKx
86065-xxKC

Dimmbar:
bruck.de/faq/dimmer-empfehlungen/



ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE



1. Montage und Inbetriebnahme der Produkte nur durch autorisiertes Fachpersonal unter Berücksichtigung dieser Montageanleitung, Sicherheitshinweisen und aller für den Anwendungsbereich geltenden Normen und Vorschriften sind einzuhalten!
2. Bei allen durchzuführenden Arbeiten an den Produkten (Montage, Wartung, Reinigung) Spannungsversorgung abschalten.
3. Die Produkte sind nur für IP 20 Bereiche zugelassen.
4. Den angegebenen Mindestabstand der Lichtquelle zur beleuchtenden Fläche beachten*
5. Wir behalten uns vor, jederzeit Änderungen an den Produkten vorzunehmen! Aktuelle Daten finden sie jederzeit unter www.bruck.de.
6. Bei eigenmächtigen Veränderungen oder unsachgemäßer Benutzung erlischt jeglicher Anspruch auf Gewährleistung.

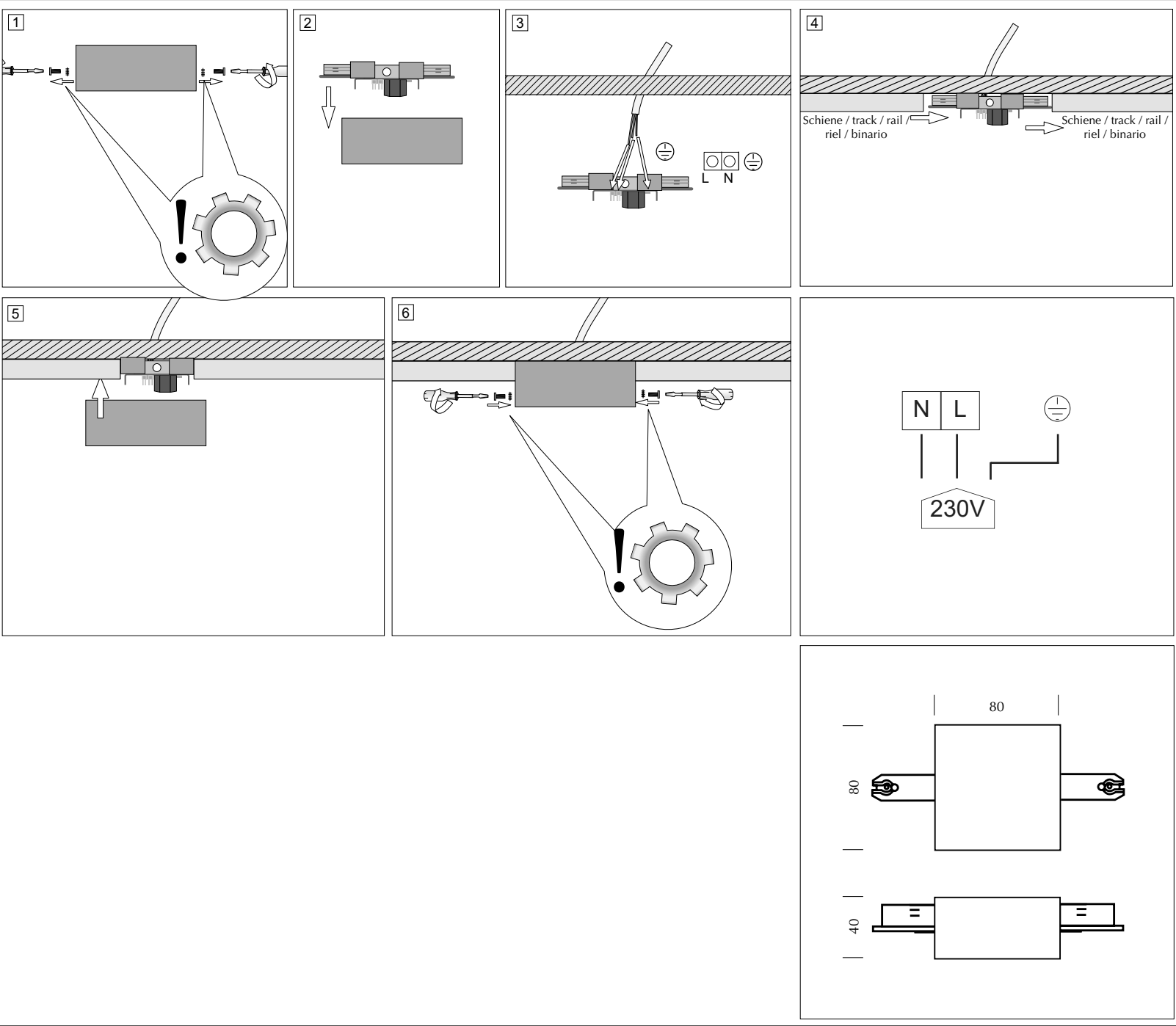


ACHTUNG

Schiene: nur die beigelegten Montageschrauben verwenden (Schraubenkopfgröße beachten)!
Schrägmontage ist nicht zulässig. Nur horizontal an die Decke montieren!



LIEFERUMFANG
I EINSPEISUNG



INSTRUCTION MANUAL

GB



POWER FEED C DLR

ART.-NO. 860065

TECHNICAL DATA

Voltage: max. 230 VAC
Power: 2 x 1000 W

Protection class:

Option: 86065-xxxC
86065-xxKx
86065-xxKCDimmable:
bruck.de/faq/dimmer-empfehlungen/

GENERAL REMARKS ON SAFETY



1. Installation and commissioning of the products only by authorised qualified personnel, taking into account these installation instructions, safety instructions and all standards and regulations applicable to the area of application must be observed!
2. For all work to be carried out on the products (assembly, maintenance, repair, cleaning, etc.) switch off the power supply.
3. The products are only approved for IP 20 areas.
4. Observe the specified minimum distance of the light source from the illuminating surface*
5. We reserve the right to make changes to the products at any time! Current data can be found at www.bruck.de.
6. With arbitrary changes or improper use any warranty claim expires.



ATTENTION

Please use only the enclosed screws (Attention to size of the screws!) Inclined mounting is not permitted. Only mount horizontally on the ceiling.

DELIVERY SCOPE:
1 POWER FEED

MODE D'EMPLOI

F



ALIMENTATION C DLR

REF. 860065

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Voltage: max. 230 VAC
Puissance: 2 x 1000 W

Classe de protection:

Option: 86065-xxxC
86065-xxKx
86065-xxKCGradable:
bruck.de/faq/dimmer-empfehlungen/

CONSIGNES DE SECURITE GENERALES



1. Le montage et la mise en service des produits ne doivent être effectués que par un personnel qualifié et autorisé, en tenant compte des présentes instructions de montage, des consignes de sécurité et de toutes les normes et prescriptions en vigueur pour le domaine d'application.
2. Pour tous les travaux à effectuer sur les produits (montage, entretien, réparation, nettoyage, etc.) il faut couper l'alimentation électrique.
3. Les produits ne sont homologués que pour les zones IP 20.
4. Respecter la distance minimale indiquée entre la source lumineuse et la surface à éclairer*
5. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications aux produits à tout moment ! Les données actuelles peuvent être consultées à tout moment sur www.bruck.de.
6. En cas de modifications arbitraires ou d'utilisation incorrecte, la garantie expire.



ATTENTION

Utiliser seulement les vis ci-joints (Attention à la taille des vis). Le montage incliné n'est pas autorisé. Ne montez qu'horizontalement au plafond.

VOLUME DE LIVRAISON:
1 ALIMENTATION

INSTRUCCIONES DE EMPLEO

E



ALIMENTACION C DLR

REF. 860065

DATOS TECNICOS

Voltage: max. 230 VAC
Potencia: 2 x 1000 W

Clase de protección:

Option: 86065-xxxC
86065-xxKx
86065-xxKCRegulable:
bruck.de/faq/dimmer-empfehlungen/

INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD



1. La instalación y puesta en marcha de los productos sólo debe ser realizada por personal cualificado autorizado, teniendo en cuenta estas instrucciones de instalación, las instrucciones de seguridad y todas las normas y reglamentos aplicables al área de aplicación.
2. Para todos los trabajos a realizar en los productos (montaje, mantenimiento, reparación, limpieza, etc.) hay que desconectar la alimentación eléctrica.
3. Los productos sólo están aprobados para áreas IP 20.
4. Respete la distancia mínima especificada de la fuente luminosa a la superficie iluminante*
5. Nos reservamos el derecho de hacer cambios en los productos en cualquier momento! Los datos actuales se pueden encontrar en www.bruck.de.
6. Con cambios arbitrarios o uso indebido caduca cualquier reclamo de garantía.



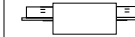
ATENCIÓN

Utilizar solamente los tornillos adjuntos (Atención al tamaño de los tornillos). No se permite el montaje inclinado. Montar horizontalmente en el techo.

VOLUMEN DE ENTREGA:
1 ALIMENTACION

ISTRUZIONI PER L'USO

I



ALIMENTAZIONE C DLR

COD. 860065

DATI TECNICI

Tensione: max. 230 VAC
Wattaggio: 2 x 1000 W

Tipo di protezione:

Option: 86065-xxxC
86065-xxKx
86065-xxKCDimmerabile:
bruck.de/faq/dimmer-empfehlungen/

AVVERTENZE GENERALI PER LA SICUREZZA



1. L'installazione e la messa in funzione dei prodotti devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato e autorizzato, tenendo conto delle presenti istruzioni per l'installazione, delle norme di sicurezza e di tutte le norme e i regolamenti applicabili al settore di applicazione!
2. Per tutti i lavori da eseguire sui prodotti (montaggio, manutenzione, riparazione, pulizia ecc.) spegnere l'alimentazione elettrica.
3. I prodotti sono approvati solo per ambienti IP 20.
4. Rispettare la distanza minima specificata della sorgente luminosa dalla superficie illuminante*
5. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche ai prodotti in qualsiasi momento! I dati attuali possono essere trovati in qualsiasi momento all'indirizzo www.bruck.de.
6. In caso di modifiche non autorizzate o di uso improprio, tutti i diritti di garanzia scadano.



ATTENZIONE

Per favore utilizzate solo le viti di montaggio fornite in dotazione (osservare le dimensioni della testa della vite)! Non è consentito il montaggio inclinato. Montare solo orizzontalmente sul soffitto.

VOLUME DELLA FORNITURA:
1 ALIMENTAZIONE

GEBRAUCHSANLEITUNG

D

EINSPEISUNG DS2 C DLR

ART.-NO. 860067

TECHNISCHE DATEN

Spannung: max. 230 VAC
Leistung: max. 2x500 W

Schutzklasse:

Dimmbar:
<http://www.bruck.de/de/faq/dimmer-empfehlung/>



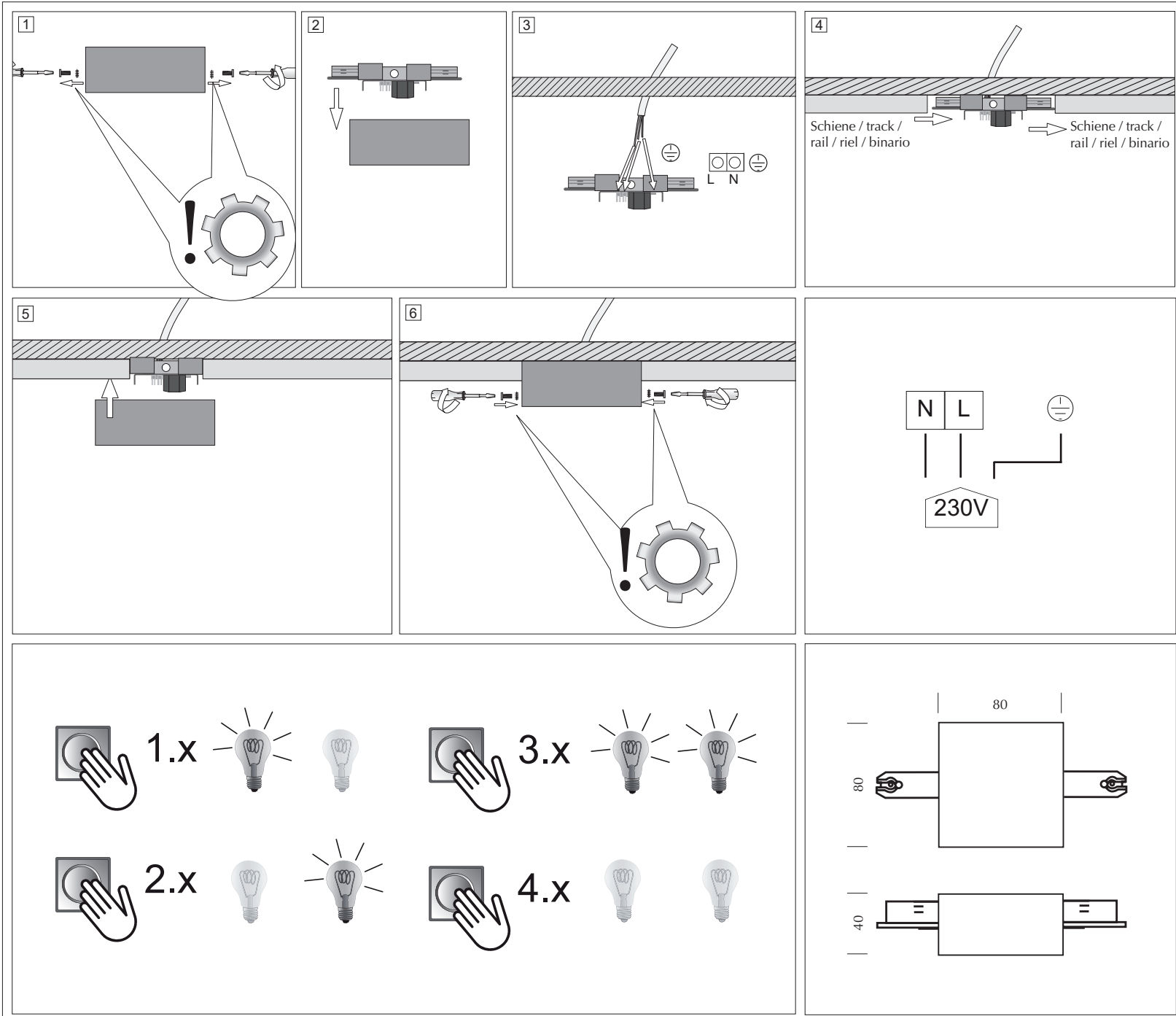
ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE



1. Montage und Inbetriebnahme der Produkte nur durch autorisiertes Fachpersonal unter Berücksichtigung dieser Montageanleitung, Sicherheitshinweisen und aller für den Anwendungsbereich geltenden Normen und Vorschriften sind einzuhalten!
2. Bei allen durchzuführenden Arbeiten an den Produkten (Montage, Wartung, Reinigung) Spannungsversorgung abschalten.
3. Die Produkte sind nur für IP 20 Bereiche zugelassen.
4. Den angegebenen Mindestabstand der Lichtquelle zur beleuchtenden Fläche beachten*
5. Wir behalten uns vor, jederzeit Änderungen an den Produkten vorzunehmen! Aktuelle Daten finden sie jederzeit unter www.bruck.de.
6. Bei eigenmächtigen Veränderungen oder unsachgemäßer Benutzung erlischt jeglicher Anspruch auf Gewährleistung.



ACHTUNG: Schiene: nur die beigelegten Montageschrauben verwenden (Schraubenkopgröße beachten)! Schrägmontage ist nicht zulässig. Nur horizontal an die Decke montieren. MEMORY-FUNKTION: Bleibt das Modul länger als zwei Sekunden ausgeschaltet, wird beim Wiedereinschalten die erste Stufe eingeschaltet. Dadurch wird ein definiertes Verhalten realisiert. ABSICHERUNG: Das Umschaltmodul ist als passives Bauelement nicht abgesichert. Insbesondere der Lastkreis ist bezüglich seiner maximalen Belastbarkeit von 10 A anwenderseitig abzusichern. Als Lastschaltelement sind Relaiskontakte eingesetzt, deren maximale Belastbarkeit mit 2 x 2,2 A benannt wird. Schalterinstallation mit Kontrolleuchten: Es kann zu Problemen kommen, wenn die Kontrolleuchten im Kontrollschalter parallel zum Schalterkontakt liegen, so daß keine definierte EIN-AUS-Schaltung erfolgen kann. In solchen Fällen müssen die Schalter mit separatem N-Leiter versorgt oder auf die Kontrolleuchte verzichtet werden.



INSTRUCTION MANUAL

GB



POWER FEED DS2 C DLR

ART.-NO. 860067

TECHNICAL DATA

Voltage: max. 230 VAC
Power: max. 2x500 W

Protection class:

Dimmable:
bruck.co.uk/en/faq/dimmer-recommendation/

GENERAL REMARKS ON SAFETY



1. Installation and commissioning of the products only by authorised qualified personnel, taking into account these installation instructions, safety instructions and all standards and regulations applicable to the area of application must be observed!
2. For all work to be carried out on the products (assembly, maintenance, repair, cleaning, etc.) switch off the power supply.
3. The products are only approved for IP 20 areas.
4. Observe the specified minimum distance of the light source from the illuminating surface*
5. We reserve the right to make changes to the products at any time! Current data can be found at www.bruck.de.
6. With arbitrary changes or improper use any warranty claim expires.



ATTENTION! Please use only the enclosed screws (Attention to size of the screws!) Inclined mounting is not permitted. Only mount horizontally on the ceiling. MEMORY FUNCTION: If the module remains switched off for longer than two seconds, the first stage is activated when it is switched back on. This brings about the defined behaviour. FUSE: Since it is a passive component, the switch module is not fused. The load circuit in particular must be fused at the user's side for a maximum capacity of 10 A. Relay contacts with a maximum nominal capacity of 2 x 2,2 A are used as the load switching element. Switch installation with indicator lamps: Problems can occur if the indicator lamps in the control switch lie parallel to the switch contact and prevent a defined ON/OFF switchover from occurring. In such cases, the switches must be supplied with a separate neutral conductor or the control lamps must be omitted.



MODE D'EMPLOI

F



ALIMENTATION DS2 C DLR

REF. 860067

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Voltage: max. 230 VAC
Puissance: max. 2x500 W

Classe de protection:

Gradable:
bruckclairage.fr/fr/faq/recommandation-du-gradateur/

CONSIGNES DE SECURITE GENERALES



1. Le montage et la mise en service des produits ne doivent être effectués que par un personnel qualifié et autorisé, en tenant compte des présentes instructions de montage, des consignes de sécurité et de toutes les normes et prescriptions en vigueur pour le domaine d'application.
2. Pour tous les travaux à effectuer sur les produits (montage, entretien, réparation, nettoyage, etc.) il faut couper l'alimentation électrique.
3. Les produits ne sont homologués que pour les zones IP 20.
4. Respecter la distance minimale indiquée entre la source lumineuse et la surface à éclairer*
5. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications aux produits à tout moment ! Les données actuelles peuvent être consultées à tout moment sur www.bruck.de.
6. En cas de modifications arbitraires ou d'utilisation incorrecte, la garantie expire.



ATTENTION! Utiliser seulement les vis ci-joints (Attention à la taille des vis) Le montage incliné n'est pas autorisé. Ne montez qu'horizontalement au plafond. FONCTION MÉMOIRE: Si le module reste plus de deux secondes hors tension, l'allumage s'effectue au premier niveau lors de la remise sous tension. Ceci permet de définir le comportement de l'appareil. PROTECTION: En tant que composant passif, le module de commutation n'est pas protégé. En particulier, le circuit de charge doit être protégé côté utilisateur par rapport à sa capacité de charge maximale de 10 A. En tant qu'élément de commutation de charge, des contacts de relais d'une capacité de charge maximale nominale de 2 x 2,2 A sont utilisés. Installation de commutateurs avec témoins lumineux: Si les témoins lumineux sont raccordés en parallèle au contact de commutation dans le commutateur de commande, des problèmes peuvent survenir, empêchant toute commutation marche-arrêt définie. Dans de tels cas, les commutateurs doivent être dotés de conducteurs N séparés ou les témoins lumineux devront être abandonnés.



INSTRUCCIONES DE EMPLEO

E



ALIMENTACION DS2 C DLR

REF. 860067

DATOS TECNICOS

Voltage: max. 230 VAC
Potencia: max. 2x500 W

Clase de protección:

Regulable:
bruck.com.es/es/faq/recomendacion-de-atenuacion/

INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD



1. La instalación y puesta en marcha de los productos sólo debe ser realizada por personal cualificado autorizado, teniendo en cuenta estas instrucciones de instalación, las instrucciones de seguridad y todas las normas y reglamentos aplicables al área de aplicación.
2. Para todos los trabajos a realizar en los productos (montaje, mantenimiento, reparación, limpieza, etc.) hay que desconectar la alimentación eléctrica.
3. Los productos sólo están aprobados para áreas IP 20.
4. Respete la distancia mínima especificada de la fuente luminosa a la superficie iluminante*
5. Nos reservamos el derecho de hacer cambios en los productos en cualquier momento! Los datos actuales se pueden encontrar en www.bruck.de.
6. Con cambios arbitrarios o uso indebido caduca cualquier reclamo de garantía.



ATENCIÓN! Utilizar solamente los tornillos adjuntos (Atención al tamaño de los tornillos) No se permite el montaje inclinado. Montar horizontalmente en el techo. FUNCIÓN DE MEMORIA: Si el módulo permanece apagado durante más de dos segundos, se conectará la primera fase al volver a encender. De esta forma se lleva a cabo un comportamiento definido. PROTECCIÓN: El módulo de conmutación no se encuentra asegurado como componente pasivo. En particular se tendrá que asegurar por parte del usuario el circuito de carga en lo que concierne a su resistencia máxima de 10 A. Como elementos conmutables bajo carga se emplean contactos de relé, cuya máxima resistencia se designa con 2 x 2,2 A. Instalación de conmutadores con lámparas de control: Podrían producirse problemas si las lámparas de control están situadas paralelamente al contacto de interruptor, de forma que no pueda producirse ninguna conexión definida ENCENDIDO-APAGADO. En casos así, los interruptores deben ir provistos con un conductor neutro separado o bien renunciar a la lámpara de control.



ISTRUZIONI PER L'USO

I



ALIMENTAZIONE DS2 C DLR

COD. 860067

DATI TECNICI

Tensione: max. 230 VAC
Wattaggio: max. 2x500 W

Tipo di protezione:

Dimmerabile:
bruck.co.it/it/faq/raccomandazione-varialuce/

AVVERTENZE GENERALI PER LA SICUREZZA



1. L'installazione e la messa in funzione dei prodotti devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato e autorizzato, tenendo conto delle presenti istruzioni per l'installazione, delle norme di sicurezza e di tutte le norme e i regolamenti applicabili al settore di applicazione!
2. Per tutti i lavori da eseguire sui prodotti (montaggio, manutenzione, riparazione, pulizia ecc.) spegnere l'alimentazione elettrica.
3. I prodotti sono approvati solo per ambienti IP 20.
4. Rispettare la distanza minima specificata della sorgente luminosa dalla superficie illuminante*
5. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche ai prodotti in qualsiasi momento! I dati attuali possono essere trovati in qualsiasi momento all'indirizzo www.bruck.de.
6. In caso di modifiche non autorizzate o di uso improprio, tutti i diritti di garanzia scadano.

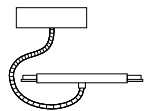


ATTENZIONE! Non è consentito il montaggio inclinato. Montare solo orizzontalmente sul soffitto. FUNZIONE DI MEMORIA: se il modulo resta spento per più di due secondi, alla riaccensione viene attivato il primo livello. Si attua così una procedura definita. MESSA IN SICUREZZA: Il modulo di commutazione, in quanto componente passivo, è privo di messa in sicurezza. Il circuito di carico, in particolare, deve essere messo in sicurezza rispetto alla capacità massima di 10 A sul lato dell'operatore. Come elementi di collegamento del carico sono utilizzati contatti relé, la cui capacità nominale massima è 2 x 2,2 A. Installazione dell'interruttore con spie di controllo: Qualora le spie di controllo dell'interruttore vengano collocate parallelamente al contatto dell'interruttore, in modo tale da rendere impossibile un collegamento ON-OFF definito, possono verificarsi problemi. In tali casi, l'interruttore deve essere dotato di un conduttore di tipo N separato oppure è necessario rinunciare alla spia di controllo.



GEBRAUCHSANLEITUNG

D



EINSPEISUNG FLEX DLR

ART.-NO. 860070

TECHNISCHE DATEN

Spannung: max. 230 VAC
Leistung: 2 x 1000 W

Schutzklasse:

Option: 86070-xxxC
86070-xxKx
86070-xxKC

Dimmbar: bruck.de/faq/dimmer-empfehlungen/



ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE



1. Montage und Inbetriebnahme der Produkte nur durch autorisiertes Fachpersonal unter Berücksichtigung dieser Montageanleitung, Sicherheitshinweisen und aller für den Anwendungsbereich geltenden Normen und Vorschriften sind einzuhalten!
2. Bei allen durchzuführenden Arbeiten an den Produkten (Montage, Wartung, Reinigung) Spannungsversorgung abschalten.
3. Die Produkte sind nur für IP 20 Bereiche zugelassen.
4. Den angegebenen Mindestabstand der Lichtquelle zur beleuchtenden Fläche beachten*
5. Wir behalten uns vor, jederzeit Änderungen an den Produkten vorzunehmen! Aktuelle Daten finden sie jederzeit unter www.bruck.de.
6. Bei eigenmächtigen Veränderungen oder unsachgemäßer Benutzung erlischt jeglicher Anspruch auf Gewährleistung.



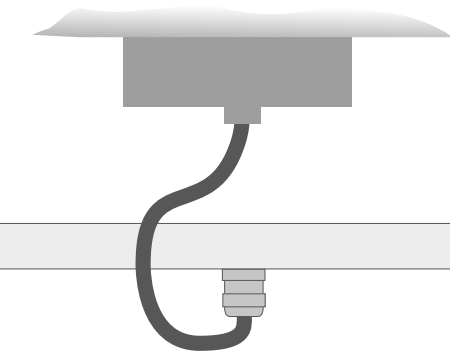
ACHTUNG

Schiene: nur die beigelegten Montageschrauben verwenden (Schraubenkopfgröße beachten)!
Schrägmontage ist nicht zulässig. Nur horizontal an die Decke montieren!

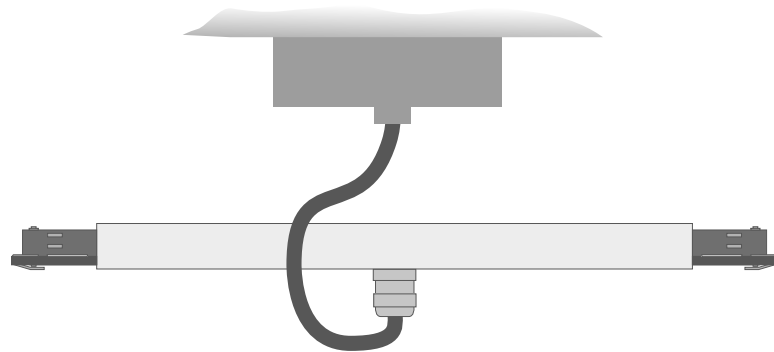
LIEFERUMFANG
I EINSPEISUNG



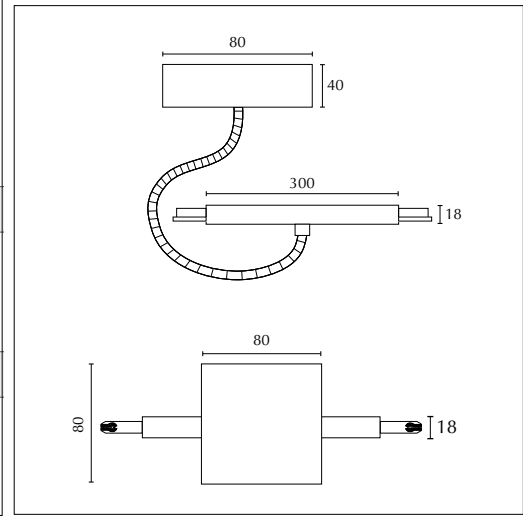
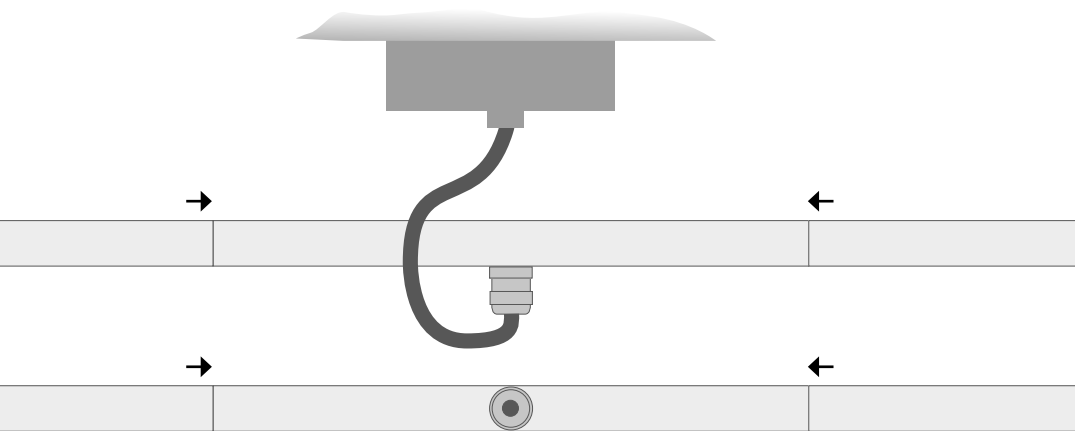
1



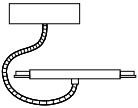
2



3



INSTRUCTION MANUAL GB



POWER FEED FLEX DLR

ART.-NO. 860070

TECHNICAL DATA

Voltage: max. 230 VAC

Power: 2 x 1000 W

Protection class: 

Option: 86070-xxxC
86070-xxKx
86070-xxKC

Dimmable:
bruck.de/faq/dimmer-empfehlungen/



 **GENERAL REMARKS ON SAFETY** 

1. Installation and commissioning of the products only by authorised qualified personnel, taking into account these installation instructions, safety instructions and all standards and regulations applicable to the area of application must be observed!

2. For all work to be carried out on the products (assembly, maintenance, repair, cleaning, etc.) switch off the power supply.

3. The products are only approved for IP 20 areas.

4. Observe the specified minimum distance of the light source from the illuminating surface*

5. We reserve the right to make changes to the products at any time! Current data can be found at www.bruck.de.

6. With arbitrary changes or improper use any warranty claim expires.



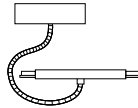
ATTENTION

Please use only the enclosed screws (Attention to size of the screws!) Inclined mounting is not permitted. Only mount horizontally on the ceiling.

DELIVERY SCOPE:
I POWER FEED



MODE D'EMPLOI F



ALIMENTATION FLEX DLR

REF. 860070

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Voltage: max. 230 VAC

Puissance: 2 x 1000 W

Classe de protection: 

Option: 86070-xxxC
86070-xxKx
86070-xxKC

Gradable:
bruck.de/faq/dimmer-empfehlungen/



 **CONSIGNES DE SECURITE GENERALES** 

1. Le montage et la mise en service des produits ne doivent être effectués que par un personnel qualifié et autorisé, en tenant compte des présentes instructions de montage, des consignes de sécurité et de toutes les normes et prescriptions en vigueur pour le domaine d'application.

2. Pour tous les travaux à effectuer sur les produits (montage, entretien, réparation, nettoyage, etc.) il faut couper l'alimentation électrique.

3. Les produits ne sont homologués que pour les zones IP 20.

4. Respecter la distance minimale indiquée entre la source lumineuse et la surface à éclairer*

5. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications aux produits à tout moment ! Les données actuelles peuvent être consultées à tout moment sur www.bruck.de.

6. En cas de modifications arbitraires ou d'utilisation incorrecte, la garantie expire.



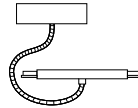
ATTENTION

Utiliser seulement les vis ci-joints (Attention à la taille des vis). Le montage incliné n'est pas autorisé. Ne montez qu'horizontalement au plafond.

VOLUME DE LIVRAISON:
I ALIMENTATION



INSTRUCCIONES DE EMPLEO E



ALIMENTACIÓN FLEX DLR

REF. 860070

DATOS TECNICOS

Voltaje: max. 230 VAC

Potencia: 2 x 1000 W

Clase de protección: 

Option: 86070-xxxC
86070-xxKx
86070-xxKC

Regulable:
bruck.de/faq/dimmer-empfehlungen/



 **INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD** 

1. La instalación y puesta en marcha de los productos sólo debe ser realizada por personal cualificado autorizado, teniendo en cuenta estas instrucciones de instalación, las instrucciones de seguridad y todas las normas y reglamentos aplicables al área de aplicación.

2. Para todos los trabajos a realizar en los productos (montaje, mantenimiento, reparación, limpieza, etc.) hay que desconectar la alimentación eléctrica.

3. Los productos sólo están aprobados para áreas IP 20.

4. Respete la distancia mínima especificada de la fuente luminosa a la superficie iluminante*

5. Nos reservamos el derecho de hacer cambios en los productos en cualquier momento! Los datos actuales se pueden encontrar en www.bruck.de.

6. Con cambios arbitrarios o uso indebido caduca cualquier reclamo de garantía.



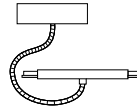
ATENCIÓN

Utilizar solamente los tornillos adjuntos (Atención al tamaño de los tornillos). No se permite el montaje inclinado. Montar horizontalmente en el techo.

VOLUMEN DE ENTREGA:
I ALIMENTACION



ISTRUZIONI PER L'USO I



ALIMENTAZIONE FLEX DLR

COD. 860070

DATI TECNICI

Tensione: max. 230 VAC

Wattaggio: 2 x 1000 W

Tipo di protezione: 

Option: 86070-xxxC
86070-xxKx
86070-xxKC

Dimmerabile:
bruck.de/faq/dimmer-empfehlungen/



 **AVVERTENZE GENERALI PER LA SICUREZZA** 

1. L'installazione e la messa in funzione dei prodotti devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato e autorizzato, tenendo conto delle presenti istruzioni per l'installazione, delle norme di sicurezza e di tutte le norme e i regolamenti applicabili al settore di applicazione!

2. Per tutti i lavori da eseguire sui prodotti (montaggio, manutenzione, riparazione, pulizia ecc.) spegnere l'alimentazione elettrica.

3. I prodotti sono approvati solo per ambienti IP 20.

4. Rispettare la distanza minima specificata della sorgente luminosa dalla superficie illuminante*

5. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche ai prodotti in qualsiasi momento! I dati attuali possono essere trovati in qualsiasi momento all'indirizzo www.bruck.de.

6. In caso di modifiche non autorizzate o di uso improprio, tutti i diritti di garanzia scadano.



ATTENZIONE

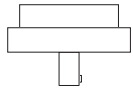
Per favore utilizzare solo le viti di montaggio fornite in dotazione (osservare le dimensioni della testa della vite)! Non è consentito il montaggio inclinato. Montare solo orizzontalmente sul soffitto.

VOLUME DELLA FORNITURA:
I ALIMENTAZIONE



GEBRAUCHSANLEITUNG

D



ADAPTER LEUCHTEN SK1, SK2 DLR

ART.-NO. 860158

TECHNISCHE DATEN

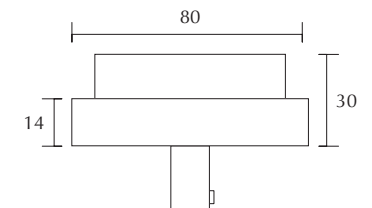
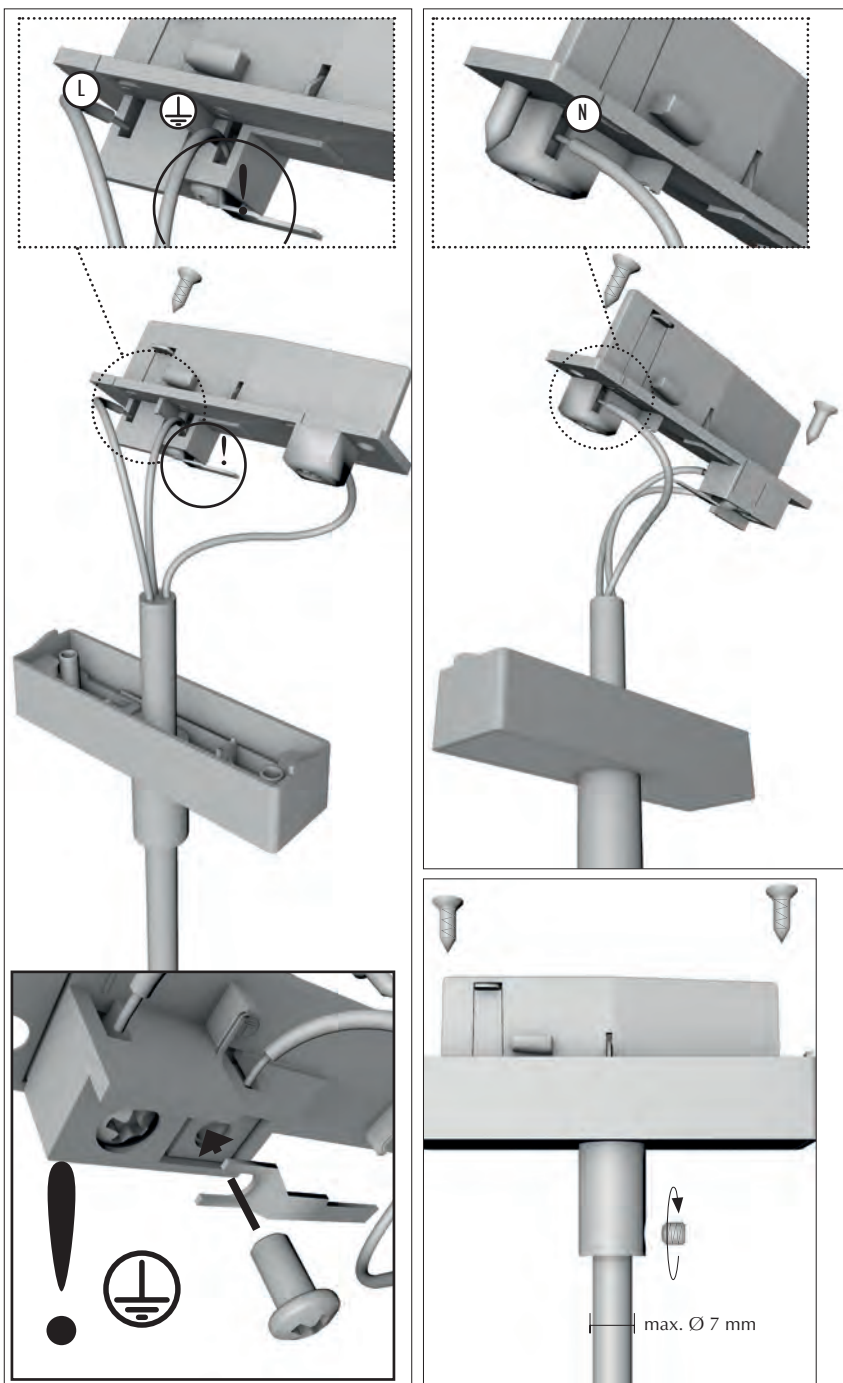
Spannung: 230 V
Leistung: 250W
Leuchtengewicht: 3 kg

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

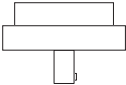
1. Montage und Inbetriebnahme der Produkte nur durch autorisiertes Fachpersonal unter Berücksichtigung dieser Montageanleitung, Sicherheitshinweisen und aller für den Anwendungsbereich geltenden Normen und Vorschriften durchführen!
2. Bei allen durchzuführenden Arbeiten an den Produkten (Montage, Wartung, Reinigung) Spannungsversorgung abschalten.
3. Die Produkte sind nur für IP 20 Bereiche zugelassen.
4. Vorsicht! Produkte (auch LED) können im Betrieb heiß werden.
5. Den angegebenen Mindestabstand der Lichtquelle zu brennbaren Gegenständen beachten*
6. Wir behalten uns vor, jederzeit Änderungen an den Produkten vorzunehmen! Aktuelle Daten finden sie jederzeit unter www.bruck.de.
7. Bei eigenmächtigen Veränderungen oder unsachgemäßer Benutzung erlischt jeglicher Anspruch auf Gewährleistung.



ADAPTER



INSTRUCTION MANUAL GB



ADAPTER LIGHTS SK1, SK2 DLR

ART.-NO. 860158

TECHNICAL DATA	
Voltage:	230 V
Power:	250W
max. Weight:	3 kg

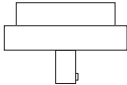
GENERAL REMARKS ON SAFETY

1. Assembly and commissioning of the products only by authorized specialist personnel, observing these assembly instructions, safety instructions and all regulations applicable to the area of application. Carry out standards and regulations!
2. For all work to be carried out on the products (assembly, maintenance, repair, cleaning, etc.) switch off the power supply.
3. The products are only approved for IP 20 areas.
4. Caution! Products (also LED) can become hot during operation.
5. Observe the specified minimum distance of the light source to flammable objects *
6. We reserve the right to make changes to the products at any time! Current data can be found at www.bruck.de.
7. With arbitrary changes or improper use any warranty claim expires.



ADAPTER

MODE D'EMPLOI F



ADAPTER LUMINAIRES SK1, SK2 DLR

REF. 860158

TECHNICAL DATA	
Voltage:	230 V
Puissance:	250W
max. Poids:	3 kg

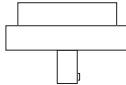
CONSIGNES DE SECURITE GENERALES

1. Le montage et la mise en service des produits ne doivent être effectués que par du personnel spécialisé autorisé, en respectant les présentes instructions de montage, les consignes de sécurité et toutes les réglementations en vigueur dans le domaine d'application. Respecter les normes et réglementations !
2. Pour tous les travaux à effectuer sur les produits (montage, entretien, réparation, nettoyage, etc.) il faut couper l'alimentation électrique.
3. Les produits ne sont homologués que pour les zones IP 20.
4. Attention! Les produits (également LED) peuvent devenir chauds pendant le fonctionnement.
5. Respecter la distance minimale spécifiée entre la source lumineuse et les objets inflammables *
6. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications aux produits à tout moment ! Les données actuelles peuvent être consultées à tout moment sur www.bruck.de.
7. En cas de modifications arbitraires ou d'utilisation incorrecte, la garantie expire.



ADAPTATEUR

ISTRUCCIONES DE EMPLEO E



ADAPTER LUMINAIRIAS SK1, SK2 DLR

REF. 860158

CARACTERISTIKES TECHNIQUES	
Voltaje:	230 V
Potencia:	250W
max. Peso:	3 kg

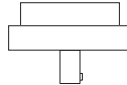
INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD

1. El montaje y la puesta en marcha de los productos deben ser realizados exclusivamente por personal técnico autorizado, respetando estas instrucciones de montaje, las instrucciones de seguridad y todas las normas aplicables en el área de aplicación. Cumplir con las normas y reglamentos!
2. Para todos los trabajos a realizar en los productos (montaje, mantenimiento, reparación, limpieza, etc.) hay que desconectar la alimentación eléctrica.
3. Los productos sólo están aprobados para áreas IP 20.
4. Precaución! Los productos (también LED) pueden calentarse durante el funcionamiento.
5. Observar la distancia mínima especificada entre la fuente de luz y los objetos inflamables *
6. Nos reservamos el derecho de hacer cambios en los productos en cualquier momento! Los datos actuales se pueden encontrar en www.bruck.de.
7. Con cambios arbitrarios o uso indebido caduca cualquier reclamo de garantía.



ADAPTADOR

ISTRUZIONI PER L'USO I



ADAPTER LAMPADA SK1, SK2 DLR

COD. 860158

DATI TECNICI	
Tensione:	230 V
Wattaggio:	250W
max. Peso:	3 kg

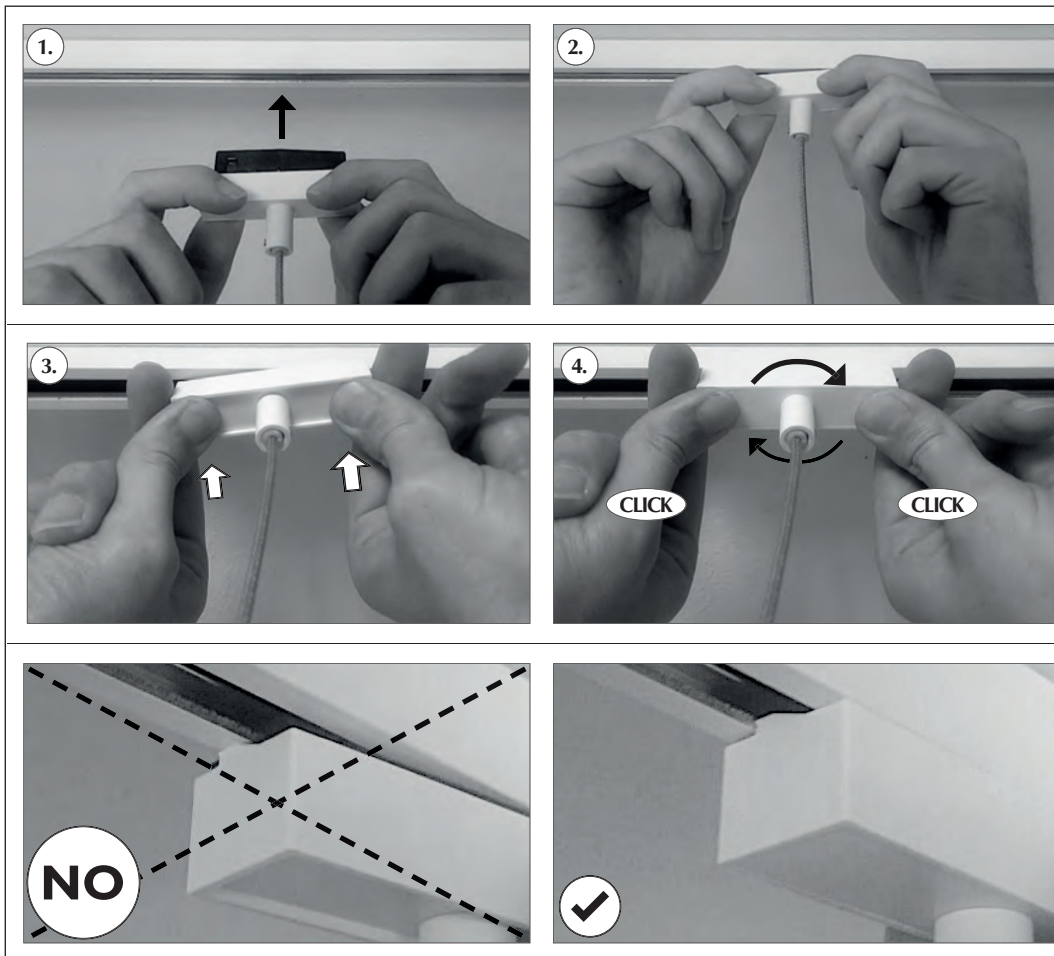
AVVERTENZE GENERALI PER LA SICUREZZA

1. Montaggio e collegamento della lampada soltanto esclusivamente da personale specializzato autorizzato, nel rispetto delle presenti istruzioni di montaggio, delle istruzioni di sicurezza e di tutte le norme applicabili al campo di applicazione. Eseguire le norme e i regolamenti!
2. Per tutti i lavori da eseguire sui prodotti (montaggio, manutenzione, riparazione, pulizia ecc.) spegnere l'alimentazione elettrica.
3. I prodotti sono approvati solo per ambienti IP 20.
4. Attenzione! I prodotti (anche i LED) possono riscaldarsi in funzione.
5. Rispettare la distanza minima specificata della sorgente luminosa dagli oggetti che sono infiammabili *
6. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche ai prodotti in qualsiasi momento! I dati attuali possono essere trovati in qualsiasi momento all'indirizzo www.bruck.de.
7. In caso di modifiche non autorizzate o di uso improprio, tutti i diritti di garanzia scadano.

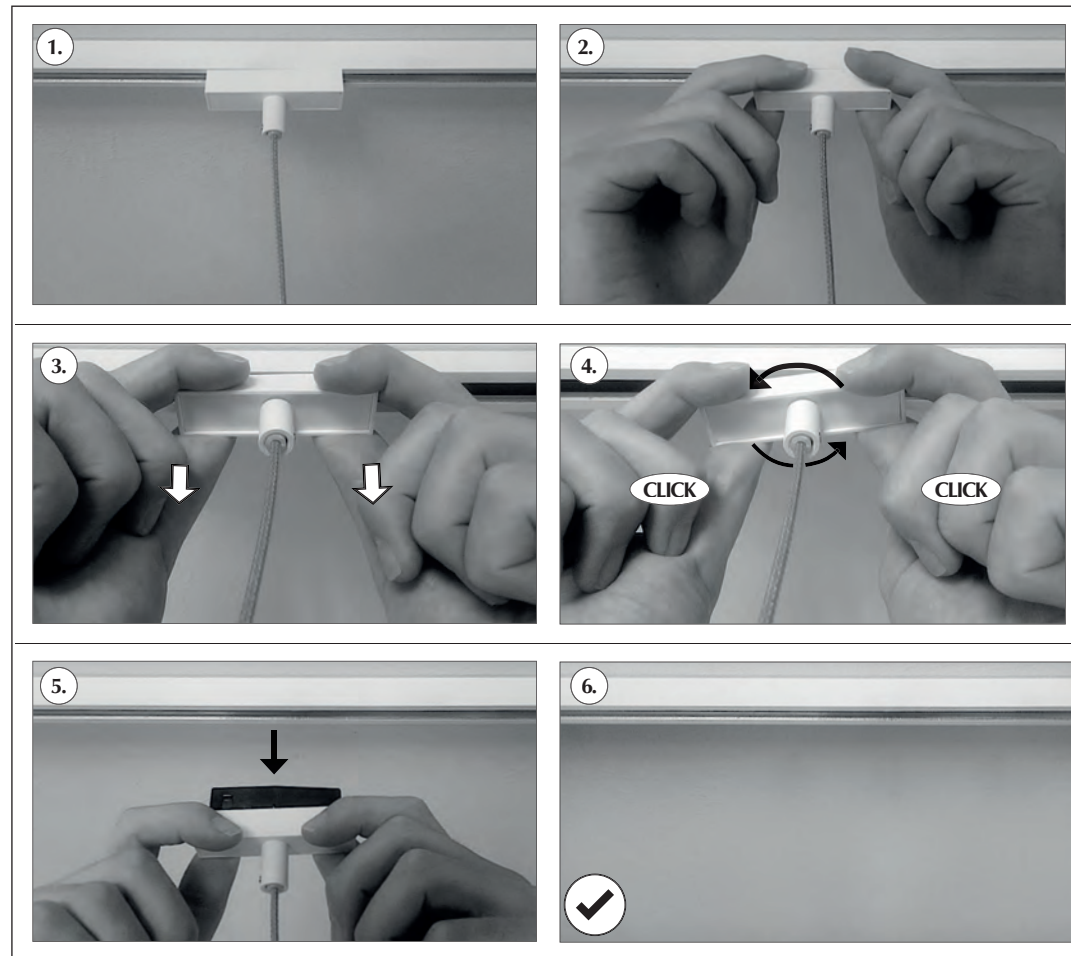


ADATTATORE

ADAPTER MONTIEREN / ASSEMBLING THE ADAPTER THE ADAPTER / MONTAGE DE L'ADAPTATEUR / MONTAJE DEL ADAPTADOR / MONTARE L'ADATTATORE



ADAPTER ABMONTIEREN / DISASSEMBLING THE ADAPTER / DEMONTAGE DE L'ADAPTATEUR / DESMONTAJE DEL ADAPTADOR / RIMUOVERE L'ADATTATORE



GEBRAUCHSANLEITUNG

D



AUSGLEICH ABHÄNGUNG DLR

ART.-NO. 860476

TECHNISCHE DATEN

maximale Traglast: 9 kg

CE



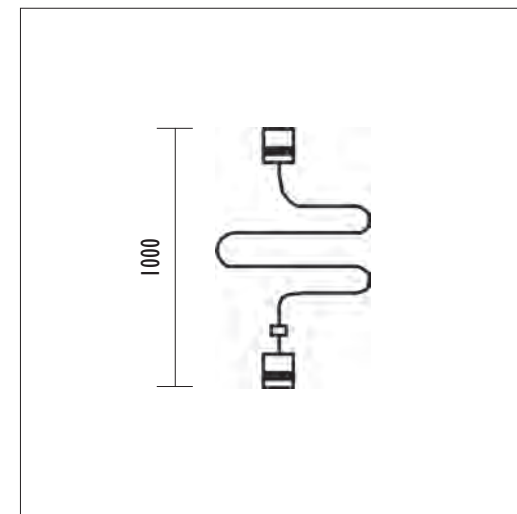
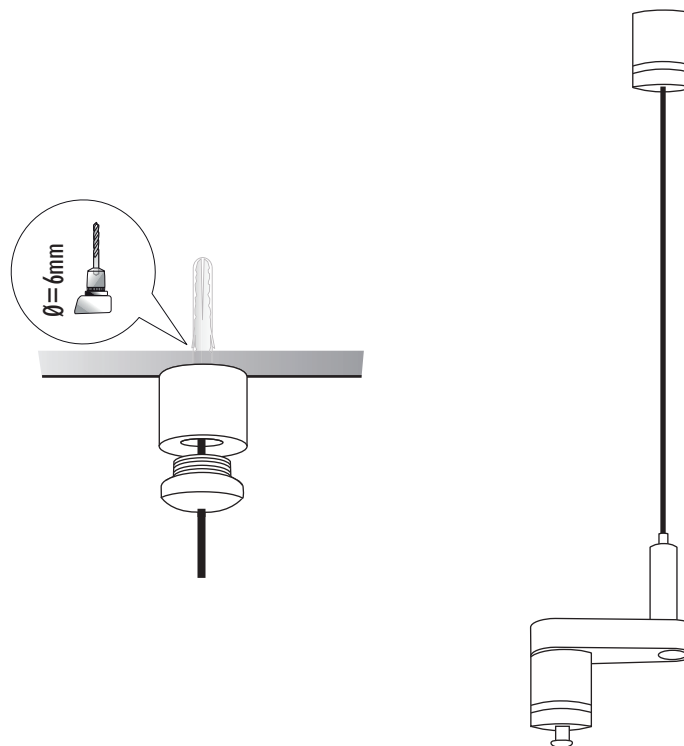
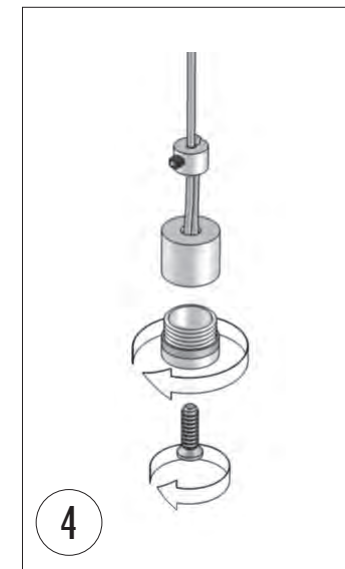
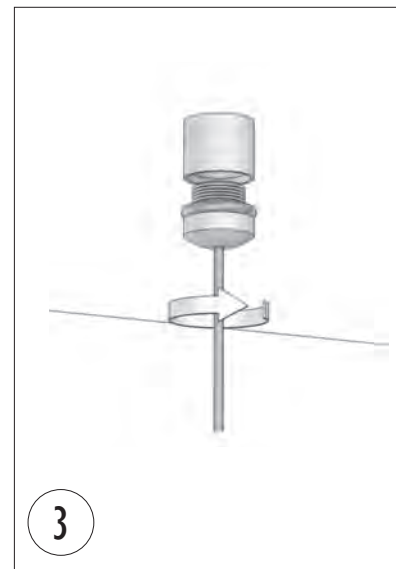
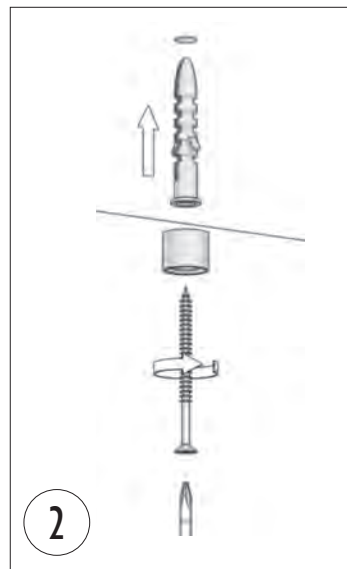
ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE



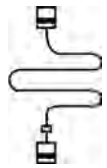
1. Montage und Inbetriebnahme der Produkte nur durch autorisiertes Fachpersonal unter Berücksichtigung dieser Montageanleitung, Sicherheitshinweisen und aller für den Anwendungsbereich geltenden Normen und Vorschriften durchführen!
2. Bei allen durchzuführenden Arbeiten an den Produkten (Montage, Wartung, Reinigung) Spannungsversorgung abschalten.
3. Die Produkte sind nur für IP 20 Bereiche zugelassen.
4. Vorsicht! Produkte (auch LED) können im Betrieb heiß werden.
5. Den angegebenen Mindestabstand der Lichtquelle zu brennbaren Gegenständen beachten*
6. Wir behalten uns vor, jederzeit Änderungen an den Produkten vorzunehmen! Aktuelle Daten finden sie jederzeit unter www.bruck.de.
7. Bei eigenmächtigen Veränderungen oder unsachgemäßer Benutzung erlischt jeglicher Anspruch auf Gewährleistung.



LIEFERUMFANG
ABHÄNGUNG AUSGLEICH DLR



INSTRUCTION MANUAL GB



SUSPENSION CROSS CONNECTOR DLR

ART.-NO. 860476

TECHNICAL DATA

maximum weight loading: 9 kg

Dimmable:
bruck.co.uk/en/faq/dimmer-recommendation/

CE

⚠ GENERAL REMARKS ON SAFETY ⚠

1. Assembly and commissioning of the products only by authorized specialist personnel, observing these assembly instructions, safety instructions and all regulations applicable to the area of application. Carry out standards and regulations!
2. For all work to be carried out on the products (assembly, maintenance, repair, cleaning, etc.) switch off the power supply.
3. The products are only approved for IP 20 areas.
4. Caution! Products (also LED) can become hot during operation.
5. Observe the specified minimum distance of the light source to flammable objects *
6. We reserve the right to make changes to the products at any time! Current data can be found at www.bruck.de.
7. With arbitrary changes or improper use any warranty claim expires.

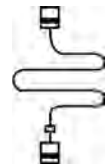
* ⚡ → ⚠

LIEFERUMFANG

BALANCE SUSPENSION DLR



MODE D'EMPLOI F



SUSPENSION CROISEMENT DLR

REF. 860476

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

poids maximum: 9 kg

Gradable:
bruckclairage.fr/fr/faq/recommandation-du-gradateur/

CE

⚠ CONSIGNES DE SECURITE GENERALES ⚠

1. Le montage et la mise en service des produits ne doivent être effectués que par du personnel spécialisé autorisé, en respectant les présentes instructions de montage, les consignes de sécurité et toutes les réglementations en vigueur dans le domaine d'application. Respecter les normes et réglementations !
2. Pour tous les travaux à effectuer sur les produits (montage, entretien, réparation, nettoyage, etc.) il faut couper l'alimentation électrique.
3. Les produits ne sont homologués que pour les zones IP 20.
4. Attention! Les produits (également LED) peuvent devenir chauds pendant le fonctionnement.
5. Respecter la distance minimale spécifiée entre la source lumineuse et les objets inflammables *
6. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications aux produits à tout moment ! Les données actuelles peuvent être consultées à tout moment sur www.bruck.de.
7. En cas de modifications arbitraires ou d'utilisation incorrecte, la garantie expire.

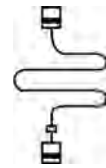
* ⚡ → ⚠

LIEFERUMFANG

ÉQUILIBRE SUSPENSION DLR



INSTRUCCIONES DE EMPLEO E



SUSPENSIÓN CONECTOR EN CRUZ DLR

REF. 860476

DATOS TÉCNICOS

peso máximo: 9 kg

Regulable:
bruck.com.es/es/faq/recomendacion-de-atenuacion/

CE

⚠ INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD ⚠

1. El montaje y la puesta en marcha de los productos deben ser realizados exclusivamente por personal técnico autorizado, respetando estas instrucciones de montaje, las instrucciones de seguridad y todas las normas aplicables en el área de aplicación. Cumplir con las normas y reglamentos!
2. Para todos los trabajos a realizar en los productos (montaje, mantenimiento, reparación, limpieza, etc.) hay que desconectar la alimentación eléctrica.
3. Los productos sólo están aprobados para áreas IP 20.
4. Precaución! Los productos (también LED) pueden calentarse durante el funcionamiento.
5. Observar la distancia mínima especificada entre la fuente de luz y los objetos inflamables *
6. Nos reservamos el derecho de hacer cambios en los productos en cualquier momento! Los datos actuales se pueden encontrar en www.bruck.de.
7. Con cambios arbitrarios o uso indebido caduca cualquier reclamo de garantía.

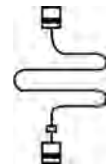
* ⚡ → ⚠

LIEFERUMFANG

EQUILIBRIO SUSPENSIÓN DLR



ISTRUZIONI PER L'USO I



SOSPENSIONE PER GIUNTO A CROCE DLR

COD. 860476

DATI TECNICI

peso massimo: 9 kg

Dimmerabile:
bruck.co.it/it/faq/raccomandazione-varialuce/

CE

⚠ AVVERTENZE GENERALI PER LA SICUREZZA ⚠

1. Montaggio e collegamento della lampada soltanto esclusivamente da personale specializzato autorizzato, nel rispetto delle presenti istruzioni di montaggio, delle istruzioni di sicurezza e di tutte le norme applicabili al campo di applicazione. Eseguire le norme e i regolamenti!
2. Per tutti i lavori da eseguire sui prodotti (montaggio, manutenzione, riparazione, pulizia ecc.) spegnere l'alimentazione elettrica.
3. I prodotti sono approvati solo per ambienti IP 20.
4. Attenzione! I prodotti (anche i LED) possono riscaldarsi in funzione.
5. Rispettare la distanza minima specificata della sorgente luminosa dagli oggetti che sono infiammabili *
6. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche ai prodotti in qualsiasi momento! I dati attuali possono essere trovati in qualsiasi momento all'indirizzo www.bruck.de.
7. In caso di modifiche non autorizzate o di uso improprio, tutti i diritti di garanzia scadano.

* ⚡ → ⚠

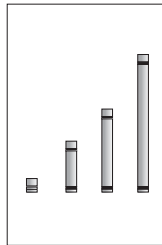
LIEFERUMFANG

SOSPENSIONE DI BILANCIAMENTO DLR



VIA NV-SCHIENENSYSTEM

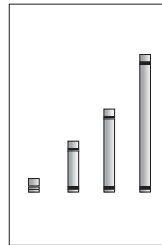
D



DISTANZSTANGE 15 VIA / DUOLARE
ART.-NO. 160 430
DISTANZSTANGE 36 VIA / DUOLARE
160 530
DISTANZSTANGE 71 VIA / DUOLARE
160 531
DISTANZSTANGE 136 VIA / DUOLARE
160 532

VIA LV TRACK SYSTEM

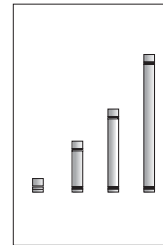
GB



EXTENSION ROD 15 VIA / DUOLARE
ART.-NO. 160 430
EXTENSION ROD 36 VIA / DUOLARE
160 530
EXTENSION ROD 71 VIA / DUOLARE
160 531
EXTENSION ROD 136 VIA / DUOLARE
160 532

VIA SYSTÈME À BAS VOLTAGE

F



BARRE D'ÉCARTEMENT 15 VIA / DUOLARE
ART.-NO. 160 430
BARRE D'ÉCARTEMENT 36 VIA / DUOLARE
160 530
BARRE D'ÉCARTEMENT 71 VIA / DUOLARE
160 531
BARRE D'ÉCARTEMENT 136 VIA / DUOLARE
160 532

GEBRAUCHSANLEITUNG

D

TECHNISCHE DATEN

Beschreibung: Distanzstück zu Vergrößerung des Decken- oder Wandabstands auf 30 / 50 / 84 / 150mm.

LIEFERUMFANG

1 Distanzstück, komplett, Montagematerial

Montage mit Clip

1. Position des Distanzstücks bestimmen, mit 6-mm Bohrer Loch bohren, mitgelieferten Dübel einsetzen.
2. Ende A des Distanzstücks abschrauben, mit Schraube B gegen die Wand / Decke schrauben.
3. Distanzstück, Teil C, in A einschrauben.
4. Schraube E aus dem Clip herausdrehen.
5. Schraube D aus Teil C herausdrehen, und durch den Clip wieder in C einschrauben.
6. Schiene in den Clip eindrücken, ausrichten und mit Schraube E sichern.

Montage mit Wandbefestigung

1. Position des Distanzstücks bestimmen, mit 6-mm Bohrer ein Loch bohren, mitgelieferten Dübel einsetzen.
2. Ende A des Distanzstücks abschrauben, mit Schraube B gegen die Wand / Decke schrauben.
3. Distanzstück, Teil C, in A einschrauben.
4. Schraube E der Wandbefestigung lösen, Montagehülse F entnehmen.
5. Schraube D aus Teil C herausdrehen, durch Montagehülse F schieben und wieder in C einschrauben.
6. Schrauben G lösen; Wandbefestigung auf die Schiene schieben, auf C aufsetzen und mit Schraube E fixieren.
7. Schiene ausrichten und Schrauben G festziehen.

INSTRUCTIONS FOR USE

GB

TECHNICAL CHARACTERISTICS

Description: Distance piece for widening the distance from the ceiling or the wall up to 30 / 50 / 84 / 150 mm.

DELIVERY PACKAGE

1 distance piece, complete, mounting material

Mounting with clip

1. Determine the position of the distance piece, drill a hole with a diameter of 6 mm, insert the plug included in the delivery package.
2. Screw off the end A of the distance piece, screw it onto the wall / onto the ceiling by means of the screw B.
3. Screw the distance piece, part C, into part A.
4. Turn the screw E out of the clip.
5. Turn the screw D out of part C and screw it again into part C after passing through the clip.
6. Press the track into the clip, put it into position and fix it with screw E.

Mounting with wall fixation

1. Determine the position of the distance piece drill a hole with a diameter of 6 mm, insert the plug included in the delivery package.
2. Screw the end A of the distance part off, screw it with screw B onto the wall / onto the ceiling.
3. Screw the distance piece, part C, into A.
4. Loosen the screw E of the wall fixation, remove the mounting sleeve F.
5. Turn the screw D out of part C push it through the mounting sleeve F and screw it again into C.
6. Loosen the screws G; push the wall fixation onto the track, set it onto C and fix it by means of screw E.
7. Set the track into position and fix the screws G.

MODE D'EMPLOI

F

CHARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Description: Pièce de distance pour augmenter la distance du plafond au mur à 30 / 50 / 84 / 150 mm.

CONTÉNU DE LA LIVRAISON

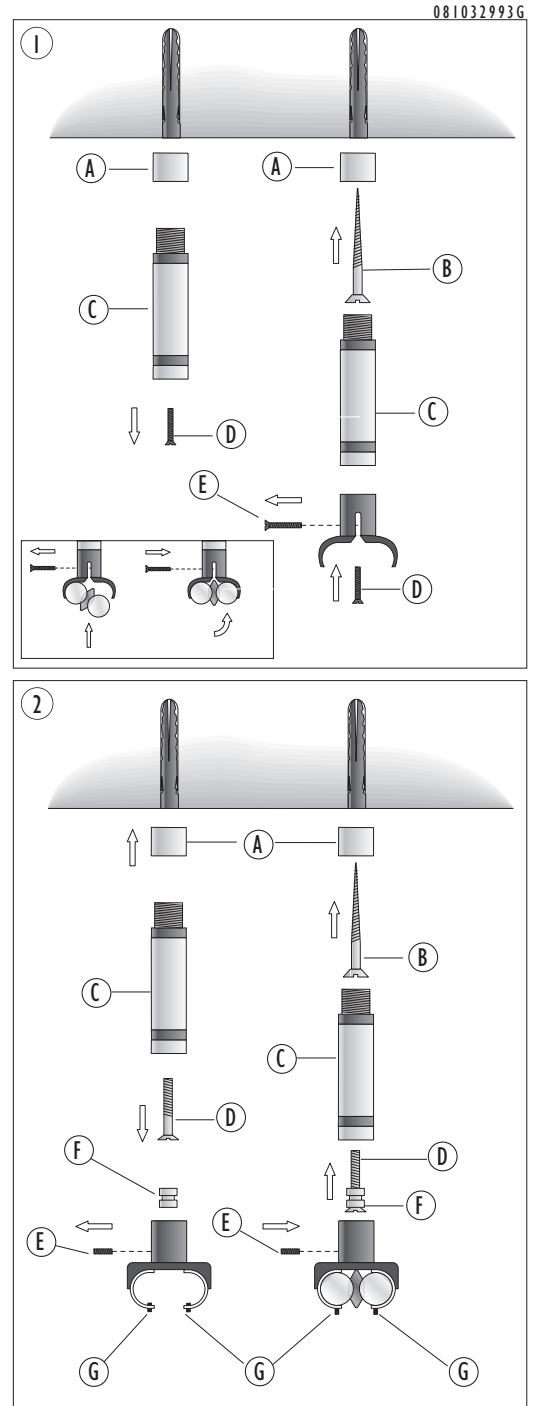
1 pièce de distance, complète, matériaux de montage

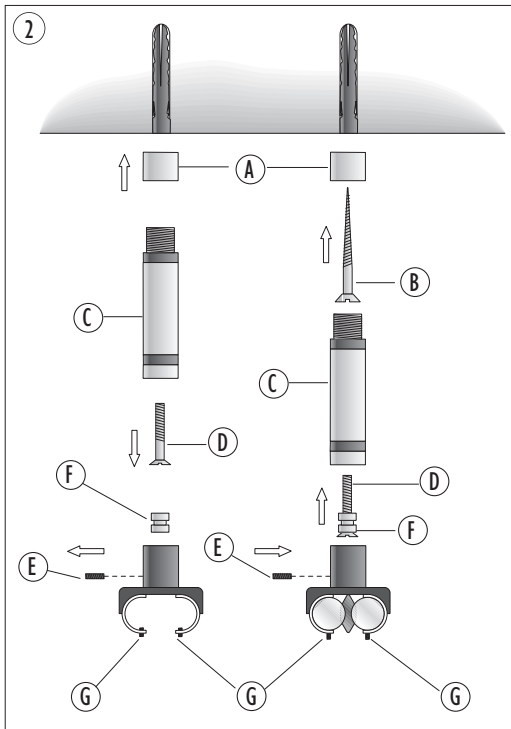
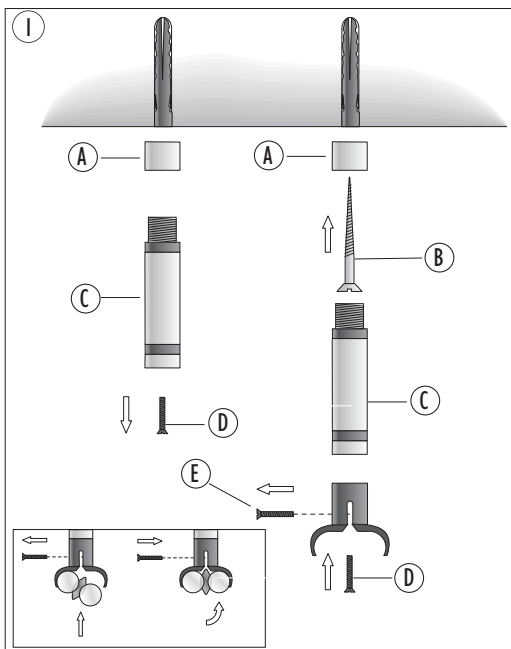
Montage avec clip

1. Déterminer la position pour la pièce de distance, perforer un orifice d'un diamètre de 6 mm, insérer la cheville incluse dans le contenu de la livraison.
2. Enlever en dévissant l'extrême A de la pièce de distance, en le vissant au mur / au plafond à l'aide de la vis B.
3. Avisser la partie de distance, partie C, à la partie A.
4. Enlever la vis E du clip.
5. Enlever la vis D de la partie C et l'avisser de nouveau à la partie C depuis la passer à travers le clip.
6. Presser la ligne au clip, la mettre à position et la fixer à l'aide de la vis E.

Montage avec fixation murale

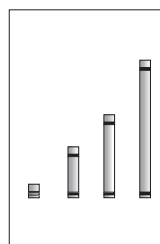
1. Déterminer la position de la pièce de distance, perforer un orifice d'un diamètre de 6 mm, insérer la cheville incluse dans le contenu de la livraison.
2. Enlever en dévissant l'extrême A de la partie de distance, aviser au mur à l'aide de la vis B / au plafond.
3. Avisser la pièce de distance, partie C, dans A.
4. Dévisser la vis E de la fixation de mur, enlever le capuchon de montage F.
5. Enlever en tournant la vis D de la partie C, la passer au capuchon de montage F et l'avisser de nouveau à C.
6. Dévisser les vis G; mettre la fixation du mur à la ligne, la mettre à C et la fixer avec la vis E.
7. Mettre la ligne à la position et fixer les vis G.





VIA SISTEMA DE BAJO VOLTAJE

E



BARRA SEPARADORA 15 VIA / DUOLARE
ART.-NO. 160 430
BARRA SEPARADORA 36 VIA / DUOLARE
160 530
BARRA SEPARADORA 71 VIA / DUOLARE
160 531
BARRA SEPARADORA 136 VIA / DUOLARE
160 532

MODO DE EMPLEO

E

DATOS TÉCNICOS

Descripción: Pieza de distancia para aumentar la distancia desde el techo o la pared hasta 30 / 50 / 84 / 150 mm.

CONTENIDO DE LA ENTREGA

1 pieza de distancia, completa, material de montaje

Montaje con clip

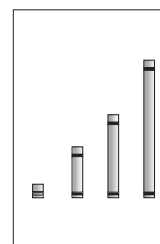
1. Determinar la posición para pieza de distancia, perforar un orificio de un diámetro de 6 mm, insertar el taco incluido en el contenido de la entrega.
2. Remover desatornillando el extremo A de la pieza de distancia, atornillarlo en la pared / en el techo con la ayuda con el tornillo B.
3. Atornillar la parte de distancia, parte C, en la parte A.
4. Remover el tornillo E del clip.
5. Remover el tornillo D de la parte C y atornillarlo otra vez en la parte C después de pasarlo através del clip.
6. Apretar la línea en el clip, ponerla en posición y fijarla con el tornillo E.

Montaje con fijación de pared

1. Determinar la posición de la pieza de distancia, perforar un orificio de un diámetro de 6 mm, insertar el taco incluido en el contenido de la entrega.
2. Remover desatornillando el extremo A de la parte de distancia, atornillar con el tornillillo B en la pared / en el techo.
3. Atornillar la pieza de distancia, parte C, en A.
4. Desatornillar el tornillo E de la fijación de pared, remover el manguito de montaje F.
5. Sacar girando el tornillo D de la parte C, pasarlo por el manguito de montaje F y atornillarlo de nuevo en C.
6. Desatornillar los tornillos G; poner la fijación de pared en la línea, ponerla en C y fijarla con el tornillo E.
7. Poner la línea en posición y fijar los tornillos G.

VIA SISTEMA A BASSO VOLTAGGIO

I



BARRA DISTANZIATORE 15 VIA / DUOLARE
ART.-NO. 160 430
BARRA DISTANZIATORE 36 VIA / DUOLARE
160 530
BARRA DISTANZIATORE 71 VIA / DUOLARE
160 531
BARRA DISTANZIATORE 136 VIA / DUOLARE
160 532

ISTRUZIONI PER L'USO

I

DATI TECNICI

Descrizione: Pezzo di distanza per aumentare la distanza dal tetto alla parete a 30 / 50 / 84 / 150 mm.

CONTENUTO DELLA CONSEGNA

1 pezzo di distanza, completo, materiale di montaggio

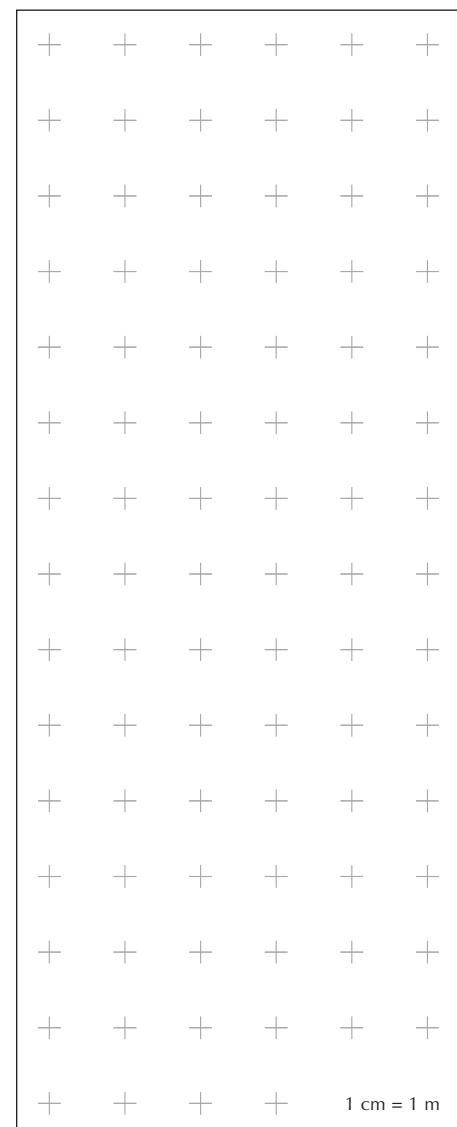
Montaggio con clip

1. Determinare la posizione per il pezzo di distanza, perforare un orificio d'un diametro di 6 mm, insertare il tassello accluso al contenuto della consegna.
2. Rimuovere svitando l'estremo A del pezzo di distanza, avvitandolo alla parete / al tetto con l'aiuto della vite B.
3. Avvitare la parte di distanza, parte C, alla parte A.
4. Rimuovere la vite E del clip.
5. Rimuovere la vite D della parte C ed avvitare di nuovo alla parte C dopo passarla attraverso il clip.
6. Premere la linea al clip, metterla a posizione e fissarla con l'aiuto della vite E.

Montaggio con fissaggio murale

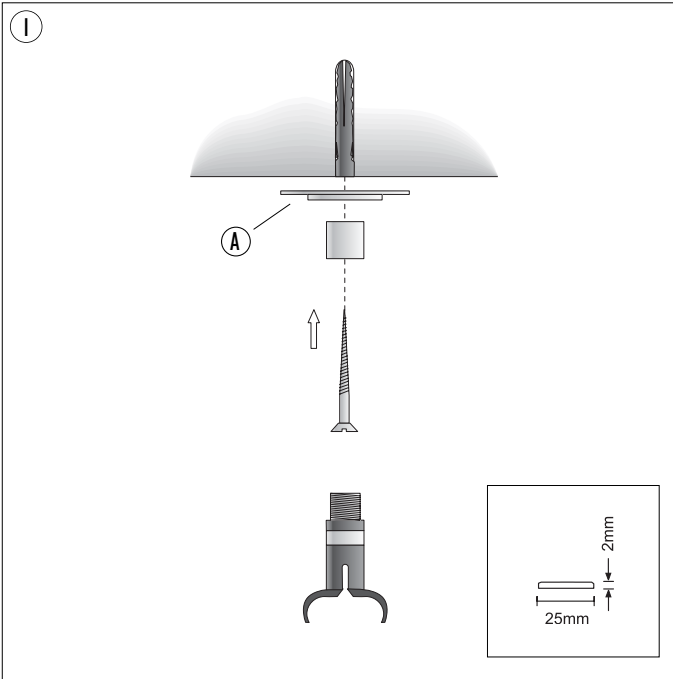
1. Determinare la posizione del pezzo di distanza, perforare un orificio d'un diametro di 6 mm, inserire il tassello accluso al contenuto della consegna.
2. Rimuovere svitando l'estremo A dalla parte di distanza, avvitare alla parete / al tetto con l'aiuto della vite B.
3. Avvitare il pezzo di distanza, parte C, in A.
4. Allentare la vite E del fissaggio della parete, rimuovere il cappuccio di montaggio F.
5. Rimuovere girando la vite D della parte C, passarla al cappuccio di montaggio F ed avvitare di nuovo a C.
6. Allentare le viti G; mettere il fissaggio della parete alla linea, metterla a C e fissarla con la vite E.
7. Mettere la linea a posizione e fissare le viti G.

PLANUNGSHILFE PLANNING AIDS AIDE DE PLANIFICATION AYUDA DE PLANIFICACIÓN AIUTO DI PLANIFICAZIONE



GEBRAUCHSANLEITUNG

D



VIA NV-SCHIENENSYSTEM

D



TELLERSCHEIBE VIA

ART.-NO. 160 533

TECHNISCHE DATEN

Beschreibung: Tellerscheibe zur Vergrößerung der Auflagefläche.
Material: Messing, Gummi

LIEFERUMFANG

1 Tellerscheibe komplett

TELLERSCHEIBE

Wir empfehlen zum Erreichen einer größeren Auflagefläche im Bereich von Leichtbaudecken und Wänden bei unseren Produkten:

- Abhängung mit Ring
 - Wandbefestigung
 - Clip
 - Wandbefestigung mit Einspeisung
 - Distanzstück
 - Winkelabhängung
 - Wandabhängung
 - Kreuzungspunkt
- den Einsatz der Tellerscheibe A.

I

VIA LV TRACK SYSTEM

GB



PLATE DISC VIA

ART.-NO. 160 533

TECHNICAL CHARACTERISTICS

Description: Plate disc for widening the support surface.
Material: brass, rubber

DELIVERY PACKAGE

1 plate disc, complete

INSTRUCTIONS FOR USE

GB

PLATE DISC

We recommend the following parts of our products and the application of the plate disc A in order to achieve a larger support surface within the range of ceilings of light construction and walls of our products:

- suspension with ring
- wall fixation
- clip
- wall fixation with alimentation
- distance piece
- angle suspension
- wall suspension
- crossing point

I

VIA SYSTÈME À BAS VOLTAGE

F



DISQUE EN FORME DE PLAT VIA

ART.-NO. 160 533

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Description: Disque pour augmenter la surface de support.
Matériaux: laiton, gomme

CONTÉNU DE LA LIVRAISON

1 disque, complet

MODE D'EMPLOI

F

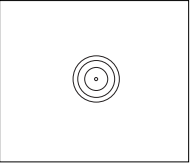
DISQUE EN FORME DE PLAT

Recommandons les parties de nos produits et l'application du disque A pour acquérir un surface plus ample entre le marque de légère construction de plafonds et murs de nos produits:

- suspension avec anneau
- fixation murale
- clip
- fixation avec alimentation
- pièce de distance
- suspension angulaire
- suspension murale
- point de crois

I

VIA SISTEMA DE BAJO VOLTAJE



DISCO DE PLATO VIA

ART.-NO. 160 533

DATOS TÉCNICOS

Descripción: Disco para ensanchar la superficie de soporte.
Material: latón, goma

CONTENIDO DE LA ENTREGA

1 disco en forma de plato, completo

MODO DE EMPLEO



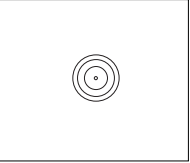
DISCO DE PLATO

Recomendamos las partes siguientes de nuestros productos y la aplicación del disco **A** para adquirir una superficie más amplia dentro del marco de ligera construcción de techos y paredes de



- nuestros productos:
- suspensión con anillo
 - fijación mural
 - clip
 - fijación con alimentación
 - pieza de distancia
 - suspensión angular
 - suspensión mural
 - punto de cruce

VIA SISTEMA A BASSO VOLTAGGIO



DISCO DI PIATTO VIA

ART.-NO. 160 533

DATI TECNICI

Descrizione: Disco di piatto per aumentare la superficie di supporto.
Materiale: ottone, gomma

CONTENUTO DELLA CONSEGNA

1 disco di piatto, completo

ISTRUZIONI PER L'USO



DISCO DI PIATTO

Raccomandiamo le parti dei nostri prodotti e l'applicazione del disco **A** per acquistare una superficie più ampia fra le marche di leggera costruzione di soffitti e pareti dei nostri prodotti:



- sospensione con anello
- fissaggio murale
- clip
- fissaggio con alimentazione
- pezzo di distanza
- sospensione angolare
- sospensione murale
- punto d'incrocio

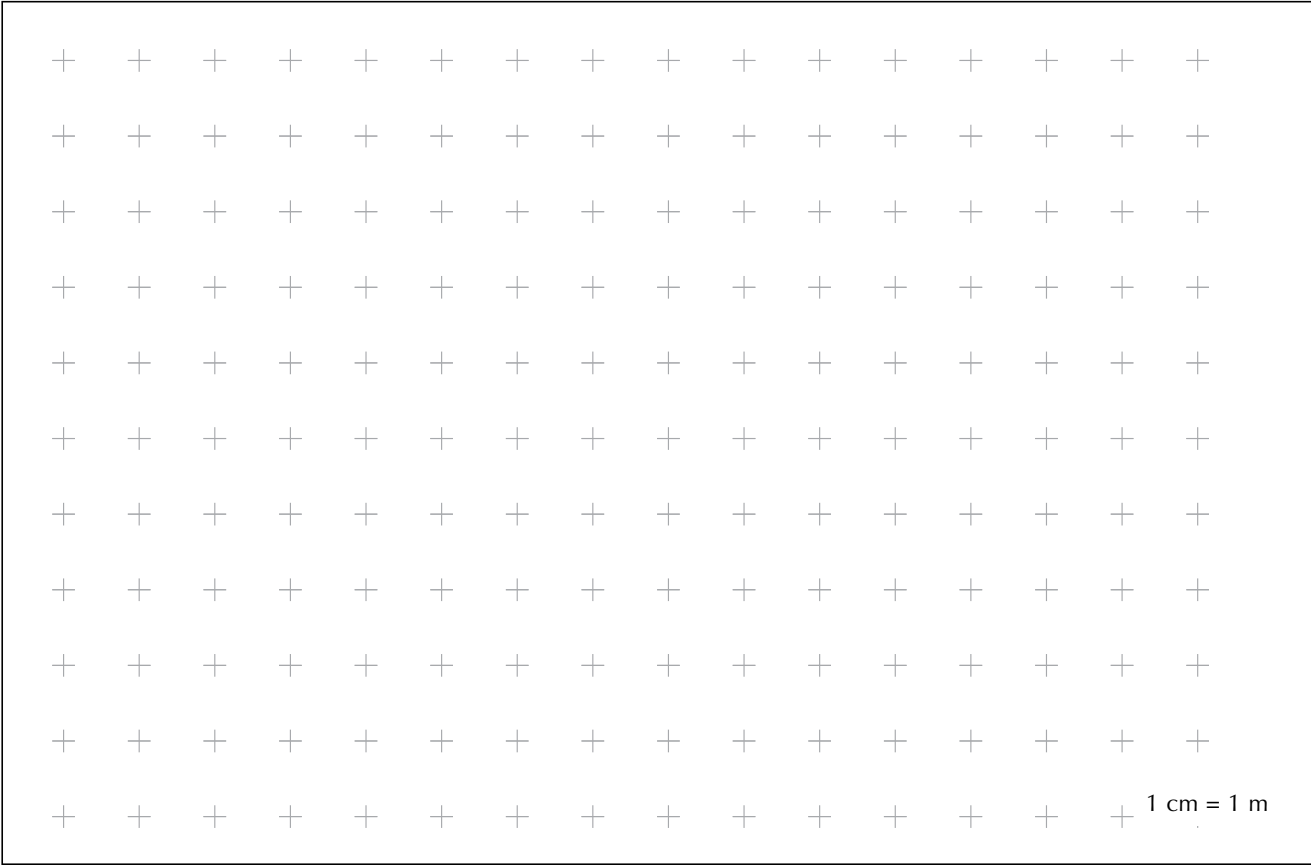
PLANUNGSHILFE

PLANNING AIDS

AIDE DE PLANIFICATION

AYUDA DE PLANIFICACIÓN

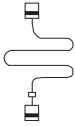
AIUTO DI PLANIFICAZIONE



1 cm = 1 m

VIA NV-SCHIENENSYSTEM

D



ABHÄNGUNG X-VERBINDER VIA

ART.-NO. 160 605

GEBRAUCHSANLEITUNG

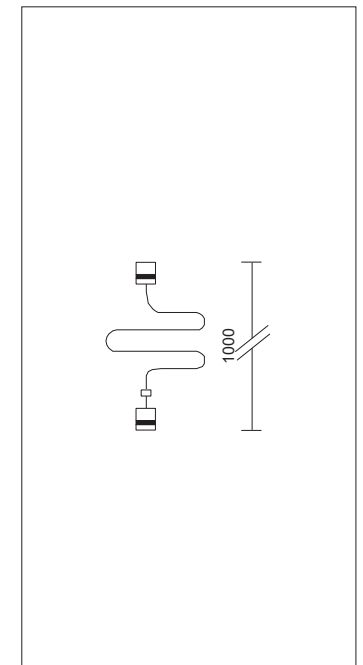
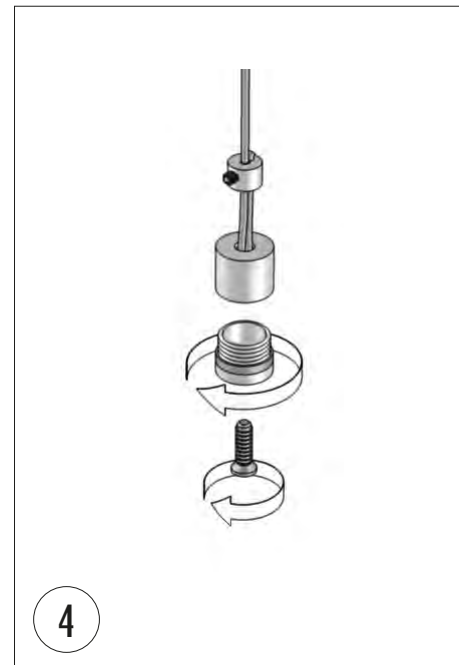
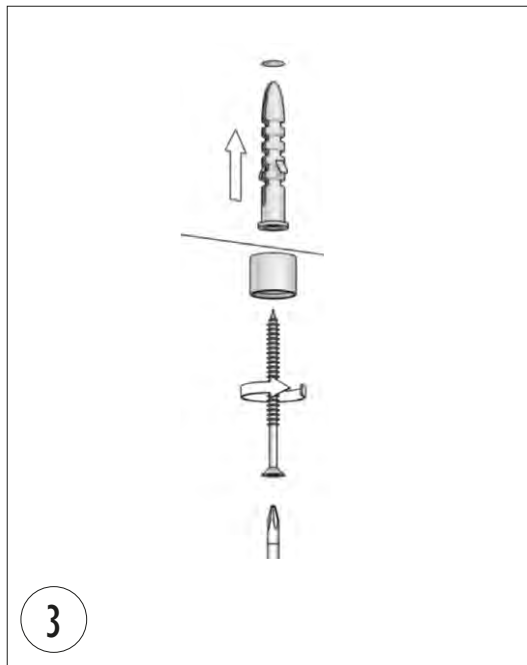
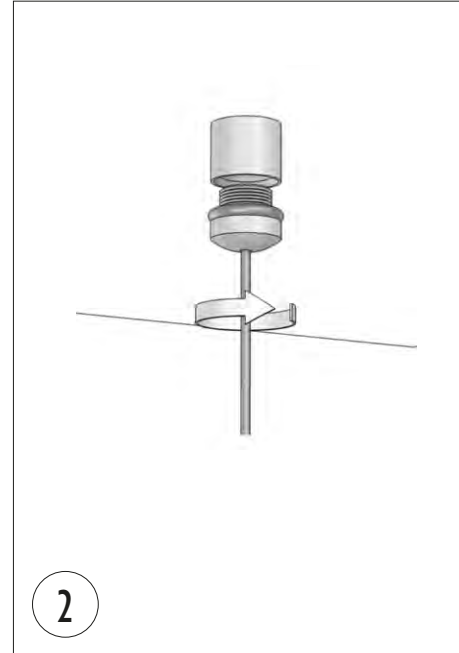
D

LIEFERUMFANG

Seilabhängung für Kreuzverbinder, Montagematerial

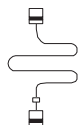
⚠ ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE ⚠

1. Montage und Anschluß des Systems nur durch Fachpersonal (Elektriker).
2. Bei allen Arbeiten an System und Leuchten **Anlage spannungsfrei schalten!!**
3. Nicht zur Installation in Feuchträumen geeignet.
4. Bei der Montage des Systems dürfen nur systemeigene Bauteile verwendet werden.
5. **Achtung, Gefahr durch Stromschlag !!** System und Leuchten **niemals** ohne Trafo direkt an die **Netzspannung** anschließen!!
6. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, die elektrische, mechanische und thermische Verträglichkeit zwischen dem System und den daran angebrachten Leuchten sicherzustellen.
7. **Vorsicht!** Leuchte und Leuchtmittel werden in Betrieb heiß.
8. Den angegebenen Mindestabstand der Leuchtmittel zu brennbaren Gegenständen beachten!
(siehe Leuchte ☞ ☛)
9. **Achtung:** Zur Verminderung der Gefahr von Überhitzung und Feuer keine Leiter überbrücken.
10. Kein Garantieanspruch bei eigenmächtigen Veränderungen und oder unsachgemäßer Benutzung!



VIA LV TRACK SYSTEM

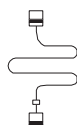
GB

SUSPENSION
X-CONNECTOR VIA

ART.-NO. 160 605

VIA SYSTÈME À RAIL BT

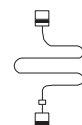
F

SUSPENSION
X-CONNECTEUR VIA

ART.-NO. 160 605

VIA SISTEMA DE RAILES DE BT

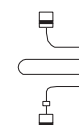
E

SUSPENSIÓN
CONECTOR EN CRUZ VIA

ART.-NO. 160 605

VIA SISTEMA A BINARIO A BV

I

SOSPENSIONE
A COVA VIA

ART.-NO. 160 605

USER MANUAL

GB

MODE D'EMPLOI

F

INSTRUCCIONES DE EMPLEO

E

ISTRUZIONI PER L'USO

I

DELIVERY SCOPE

Cord suspension for cross connector, mounting materials

VOLUME DE LIVRAISON

suspension de câble pour connexion croisée,
matériel de montage

VOLUMEN DE SUMINISTRO

Suspensión de cable para conexión en cruz,
material de montaje

VOLUME DELLA FORNITURA

Sospensione a fune per un collegamento incrociato,
materiale di montaggio

GENERAL REMARKS ON SAFETY



1. Assembly and connection of the system only by specialist personnel (electrician).
2. **Switch off power to the system** for all work on the system and on lamps!!
3. Not suitable for installation in wet rooms.
4. For assembly of the system, only systemowned components must be used.
5. **Attention, electric shock hazard!! Never** connect the system and lamps without transformer directly to the **mains voltage!!**
6. It is within the responsibility of the user to ensure the electrical, mechanical and thermal compatibility between the system and lamps mounted to it.
7. Take care! Lamp and illuminant become hot during operation.
8. Observe the stated minimum distance of the illuminants to flammable objects! (see lamp ☞ ☐)
9. **Attention:** In order to minimise the risk of overheating or fire do not bypass any conductors.
- 10.No warranty claim in case of unauthorized modifications and / or improper use!



CONSIGNES DE SECURITE GENERALES



1. Le montage et le raccordement des luminaires ne doivent se faire que par du personnel spécialisé (électricien)
2. Avant d'effectuer tout travail sur le système et les luminaires **mettre l'installation hors tension**
3. N'est pas approprié à être installé dans des pièces humides
4. Lors du montage du système n'utilisez que les composants spécifiques de la gamme.
5. **Attention danger d'électrocution !! Ne jamais** raccorder le système ou les luminaires directement sur le réseau sans le transformateur !
6. L'utilisateur est responsable d'assurer la compatibilité électrique, mécanique et thermique entre le système et les luminaires qui s'y rapportent.
7. **Attention !** Les luminaires et les lampes sont brûlantes lors de leur utilisation.
8. Veiller à respecter l'intervalle minimum indiqué des lampes par rapport à des objets inflammables. (voir luminaires ☞ ☐)
9. **Attention:** afin de minimiser les risques de surchauffe et d'incendie, ne pas court-circuiter les conducteurs.
- 10.Nous ne donnons aucune garantie lors de modifications effectuées sur l'installation ou lors d'une utilisation inadéquate.



INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD



1. El montaje y la conexión del sistema deben ser llevados a cabo solamente por personal técnico (electricistas).
2. ¡En todos los trabajos a llevar a cabo en el sistema y las lámparas ha de mantenerse la **instalación libre de tensión!**
3. El sistema no es apropiado para la instalación en locales húmedos.
4. En el montaje del sistema solamente deben emplearse piezas constructivas del propio sistema.
5. **¡Atención peligro de electrocución!**
¡El sistema y las lámparas no deben conectarse **nunca** directamente a la **tensión de red** sin transformador!
6. Es responsabilidad del usuario asegurar la compatibilidad eléctrica, mecánica y térmica entre el sistema y las lámparas empleadas en él.
7. **¡Cuidado!** Las lámparas y las bombillas o reflectores se calientan durante el funcionamiento.
8. ¡Ha de observarse la distancia mínima indicada de las bombillas o reflectores respecto de los objetos combustibles! (véase la lámpara ☞ ☐).
9. **Atención:** no puentee ningún conductor eléctrico para así disminuir el riesgo de sobrecalentamiento e incendio.
- 10.¡Se pierden las reivindicaciones de garantía al llevar modificaciones a cabo por propia cuenta y/o empleo incorrecto!



AVVERTENZE GENERALI PER LA SICUREZZA



1. Il montaggio e il collegamento del sistema vanno effettuati esclusivamente da personale specializzato (elettricista).
2. Per tutti i lavori sul sistema e sulle lampade **eliminare la tensione dall'impianto!!**
3. Non adatto per l'installazione in locali umidi.
4. Per il montaggio del sistema vanno utilizzati esclusivamente componenti del sistema e della ditta BRUCK.
5. **Attenzione, pericolo di scosse di corrente !!** Non collegare il sistema e la lampada **mai** direttamente alla **tensione della rete** senza trasformatore!
6. L'utente è responsabile di assicurare la tollerabilità elettrica, meccanica e termica tra il sistema e le lampade applicate.
7. **Attenzione!** La lampada ed il mezzo illuminante scottano quando funzionanti.
8. Osservare la distanza minima indicata del mezzo illuminante da oggetti combustibili! (vedi lampada ☞ ☐)
9. **Attenzione:** al fine di ridurre il rischio di surriscaldamento e incendio, non cavallottare i conduttori.
- 10.Nessun diritto di garanzia in caso di modifiche apportate di propria iniziativa e / o di utilizzo inappropriato!